

Einhell®

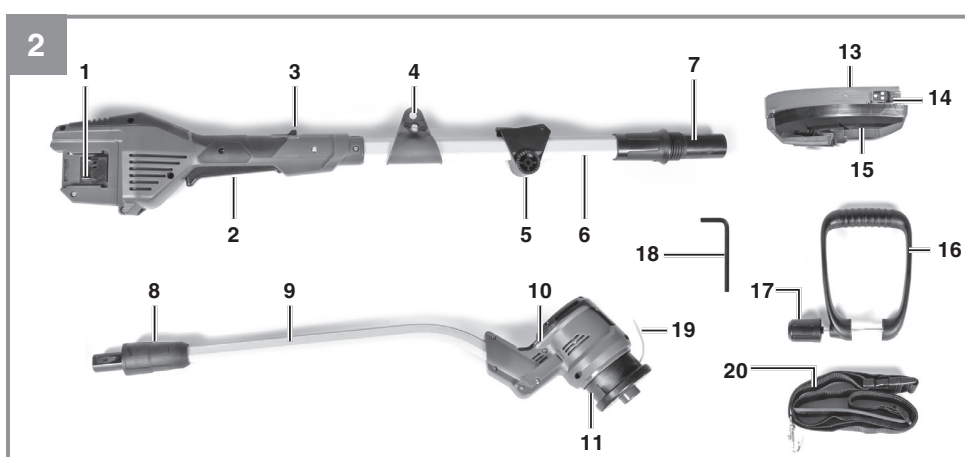
GE-CT 36/30 Li E

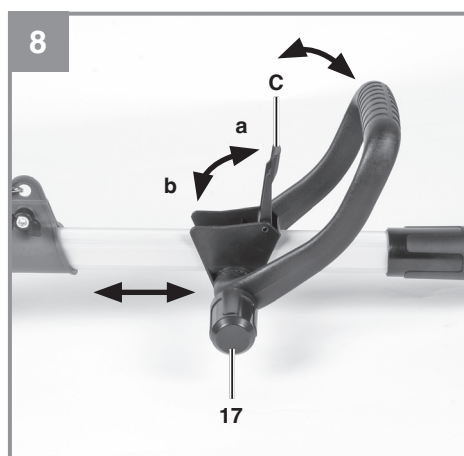
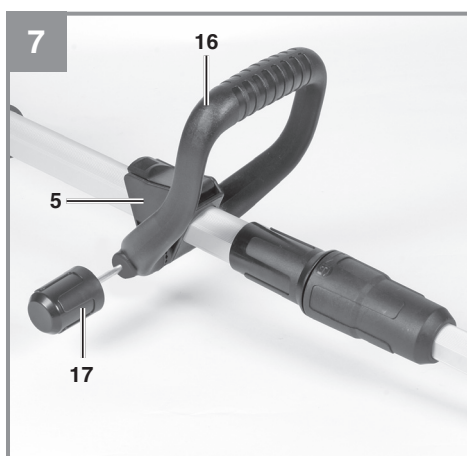
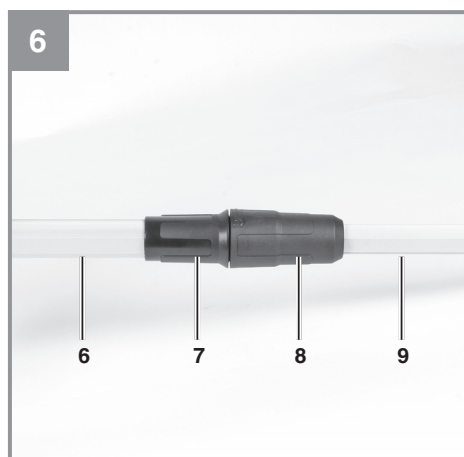
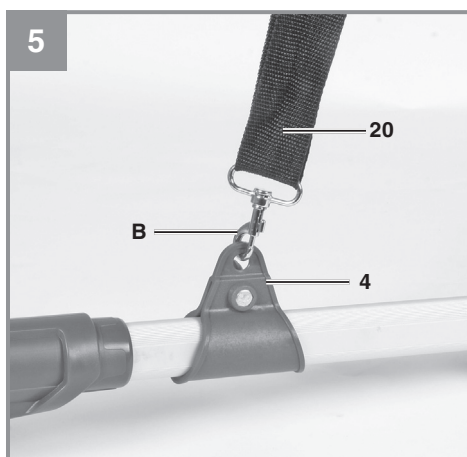
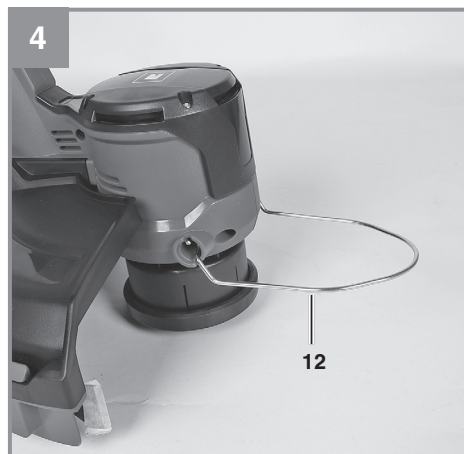
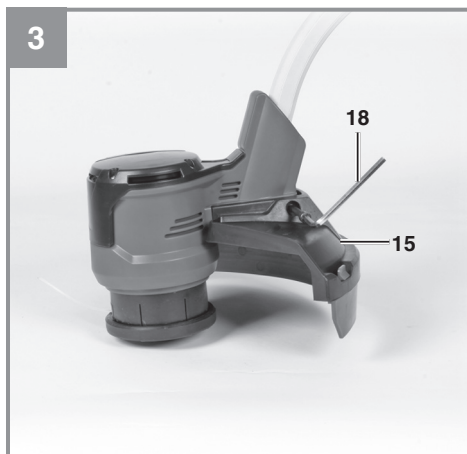
-
- D** Originalbetriebsanleitung
Akku-Rasentrimmer
- PL** Instrukcję oryginalną
Akumulatorowa podkaszarka do
trawy
- RUS** Оригинальное руководство по
эксплуатации
Аккумуляторный газонный
триммер
- RO** Instrucțiuni de utilizare originale
Trimmer pentru gazon cu
acumulator

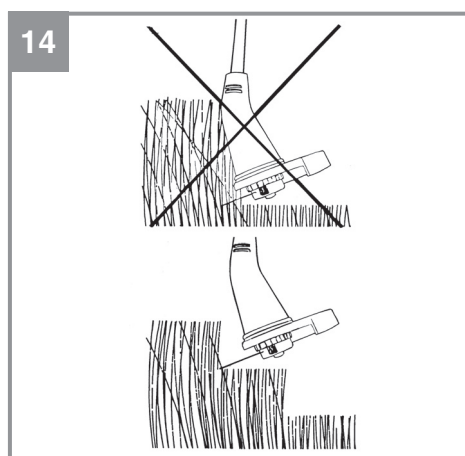
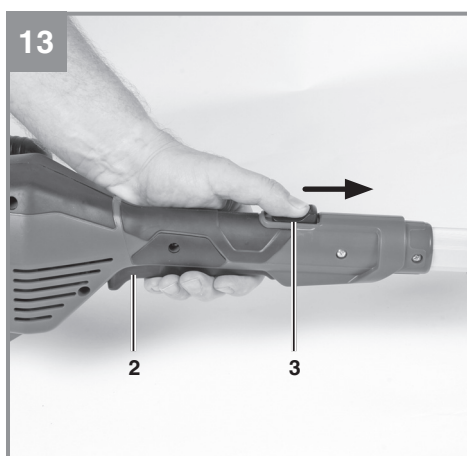
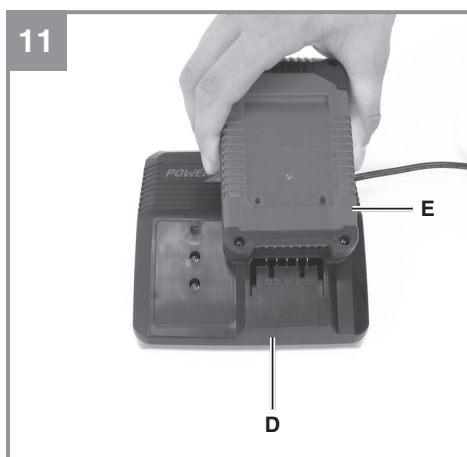
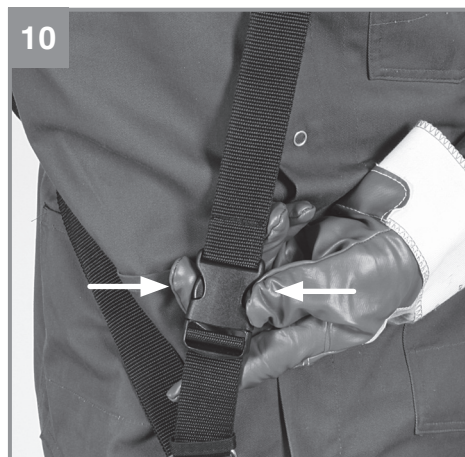


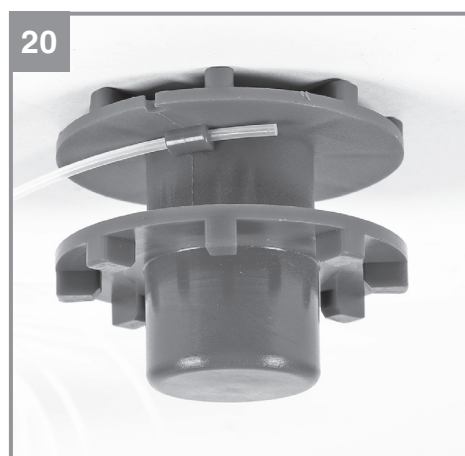
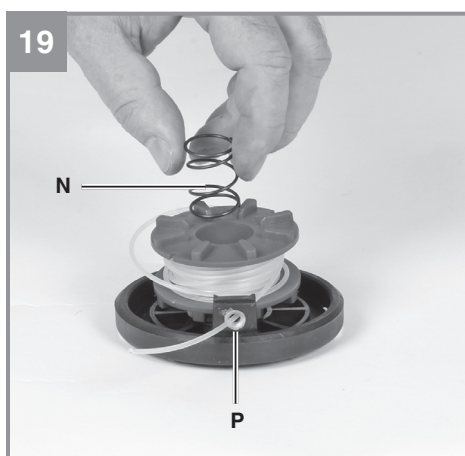
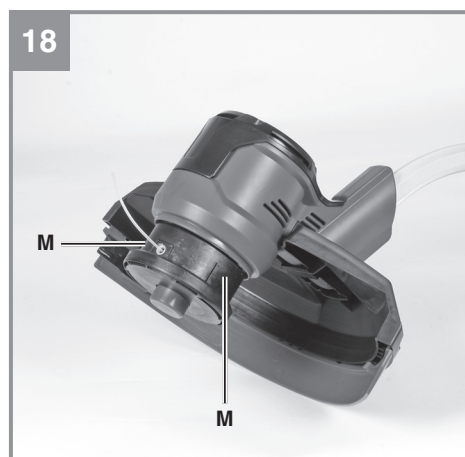
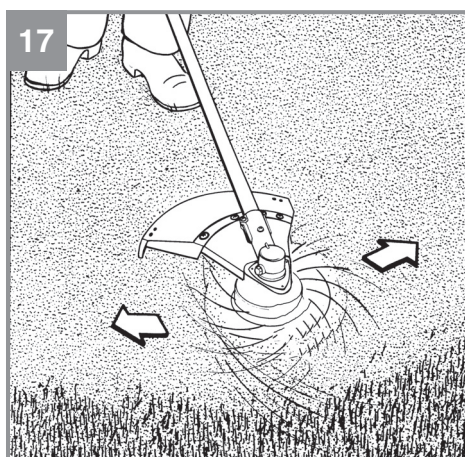
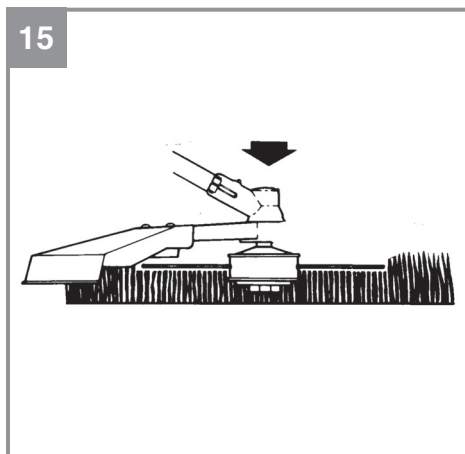
Art.-Nr.: 34.113.00

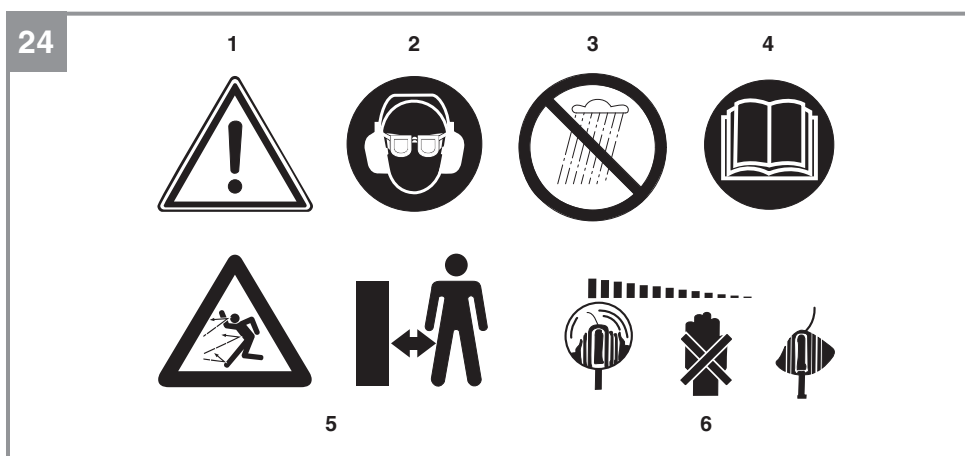
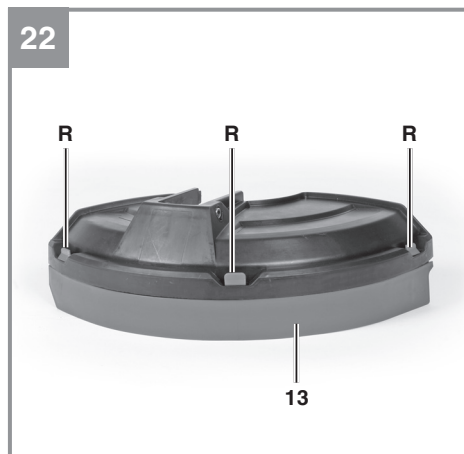
I.-Nr.: 11017











Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise
2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang
3. Bestimmungsgemäße Verwendung
4. Technische Daten
5. Vor Inbetriebnahme
6. Bedienung
7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung
8. Entsorgung und Wiederverwertung
9. Lagerung
10. Transport
11. Störungen
12. Anzeige Ladegerät



Gefahr - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden. Das Gerät darf nicht von Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit unzureichendem Wissen oder Erfahrung benutzt werden, außer sie werden von einer für sie verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.

Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Gefahr!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Erklärung des Hinweisschildes auf dem Gerät (siehe Bild 24)

- 1: Warnung!
- 2: Augen- und Gehörschutz tragen!
- 3: Vor Feuchtigkeit schützen!
- 4: Vor Inbetriebnahme lesen Sie die Gebrauchsanweisung!
- 5: Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!
- 6: Werkzeug läuft nach!

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang**2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1/2)**

- 1 Akkuaufnahme
- 2 Ein- Ausschalter
- 3 Einschaltsperr
- 4 Gurthalterung
- 5 Halterung Zusatzhandgriff
- 6 Führungsholm oben
- 7 Holmverbindungsstück
- 8 Überwurfmutter
- 9 Führungsholm unten
- 10 Motorgehäuse

- 11 Spulengehäuse
- 12 Kantenführung
- 13 Fadenschutzabdeckung
- 14 Fadenmesser
- 15 Schutzhaube
- 16 Zusatzhandgriff
- 17 Griffschraube
- 18 Innensechskantschlüssel
- 19 Faden
- 20 Tragegurt

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Trimmeroberteil
- Trimmerunterteil mit Fadenspule
- Schutzhaube
- Führungshandgriff
- Innensechskantschlüssel
- Tragegurt
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Schneiden von Rasen und Grasflächen geeignet. Für öffentliche Anlagen, Parks, Sportstätten, an Straßen und in der Land- und Forstwirtschaft ist das Gerät nicht vorgesehen.

Die Einhaltung der vom Hersteller beigelegten Gebrauchsanweisung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes.

Achtung! Wegen Gefahr von Personen und Sachschaden darf das Gerät nicht zum Zerkleinern im Sinn von Kompostieren verwendet werden.

Das Gerät darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Vorsicht! Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

- Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Verletzungen und Sachschäden, die durch herumfliegende Teile verursacht werden.
- Schnittverletzungen, falls kein geeignete Schutzkleidung getragen wird.

Gefahr!

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird!

4. Technische Daten

Spannung	36 V d.c.
Drehzahl n_0	9000 min ⁻¹
Schnittkreis	Ø 30 cm
Schutzklasse	III
Schalleistungspegel L_{WA}	94,18 dB (A)
Schalldruckpegel L_{pA}	88,8 dB (A)
Unsicherheit K	1,46 dB (A)
Vibration a_h	3,559 m/s ²
Unsicherheit K	1,5 m/s ²
Gewicht	3,05 kg
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners	88,8 dB (A)
Unsicherheit K	3 dB (A)

Achtung!

Das Gerät wird ohne Akkus und ohne Ladegerät geliefert und darf nur mit den Li-Ion Akkus (2 Stück) der Power-X-Change Serie verwendet werden!

Die Li-Ion Akkus der Power-X-Change Serie dürfen nur mit dem Power-X-Charger geladen werden.

Ladegerät Power X-Charger

Netzspannung 200-250 V ~ 50-60 Hz

Ausgang

Nennspannung 21 V d. c.
Nennstrom 3000 mA
Schutzklasse II/□

Das Geräusch der Maschine kann 85 dB(A) überschreiten. In diesem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bedienenden erforderlich. Das Geräusch wurde nach EN ISO 11201:2010 und EN ISO 3744:2010 gemessen. Der Wert der am Griff ausgesendeten Schwingungen wurde nach EN 28662-1:1992 ermittelt.

Achtung!

Der Schwingungswert wird sich aufgrund des Einsatzbereiches des Elektrowerkzeuges ändern und kann in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

5. Vor Inbetriebnahme

Das Gerät wird ohne Akkus und ohne Ladegerät geliefert!

5.1 Montage der Schutzhaube (Abb. 3)

Entfernen Sie die Innensechskantschraube von der Schutzhaube. Schieben Sie die Schutzhaube (15) bis zum Anschlag auf die Aufnahme am Motorgehäuse und schrauben Sie sie mit der zuvor entfernten Innensechskantschraube fest (Abb. 3). An der Unterseite der Schutzhaube befindet sich ein Messer (Abb. 2/ Pos. 14) für die automatische Fadenlängenregulierung. Dieses ist mit einer Schutzabdeckung versehen. Entfernen Sie die Schutzabdeckung vor Arbeitsbeginn.

5.2 Montage der Kantenführung (Abb. 4)

Ziehen Sie die Enden der Kantenführung (Pos. 12) leicht auseinander und stecken Sie die Enden in die dafür vorgesehenen Löcher links und rechts am Motorgehäuse.

5.3 Montage Tragegurt (Abb. 5)

Haken Sie den Karabiner (B) des Tragegurt (20) an der Gurthalterung (4) ein.

5.4 Montage Führungsholm (Abb. 6)

Stecken Sie den oberen Führungsholm (6) in den unteren Führungsholm (9). Verschrauben Sie das Holmverbindungsstück (7) am unteren Führungsholm mit der Überwurfmutter (8) am oberen Führungsholm.

5.5 Montage Zusatzhandgriff (Abb. 7)

Stecken Sie den Zusatzhandgriff (16) auf die Halterung (5) und verschrauben Sie beide Teile mit der Griffschraube (17).

5.6 Zusatzhandgriff einstellen (Abb. 8)

- a) **Neigung einstellen**
Öffnen Sie die Griffschraube (17). Stellen Sie die gewünschte Neigung des Zusatzhandgriffs (16) ein. Schrauben Sie die Griffschraube (17) wieder fest.
- b) **Zusatzhandgriff verschieben**
Öffnen (a) Sie die Verriegelung (C) und verschieben Sie den Zusatzhandgriff an die gewünschte Stelle. Schließen (b) Sie die Verriegelung (C).

5.7 Tragegurt anlegen

Der Tragegurt ermöglicht ein ergonomisches und sicheres Arbeiten. Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Tragegurt lösen – Verletzungsgefahr.

1. Haken Sie den Karabiner (Abb. 5/Pos. B) in die Gurthalterung ein.
2. Streifen Sie den Tragegurt über die linke Schulter (Abb. 9).
3. Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass der Fadenschneidkopf parallel zum Boden verläuft. Um die optimale Gurtlänge festzustellen machen Sie anschließend einige Schwingbewegungen ohne das Gerät in Betrieb zu nehmen.
4. Der Tragegurt ist mit einer Schnalle ausgestattet. Drücken Sie, falls es notwendig ist das Gerät schnell abzulegen, die Haken zusammen (Abb. 10)

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf:

- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnittvorrichtung.
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

5.8 Montage der Akkus

Schieben Sie die Akkus links und rechts in die dafür vorgesehene Akkuaufnahmen (Abb. 2/Pos. 1). Sobald der Akku komplett eingeschoben ist (Abb. 1) rastet er hörbar ein. Zum Entnehmen des Akkus drücken Sie die Rasttaste (Abb. 12/Pos. K) und ziehen den Akku heraus.

5.9 Laden des Akkus (Abb. 11)

1. Akku-Pack aus dem Gerät nehmen. Dazu die Rasttaste drücken.
2. Vergleichen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts (D) in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Stecken Sie den Akku (E) auf das Ladegerät (D).
4. Unter Punkt „Anzeige Ladegerät“ finden Sie eine Tabelle mit den Bedeutungen der LED Anzeige am Ladegerät.

Während des Ladens kann sich der Akku etwas erwärmen. Dies ist jedoch normal.

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte,

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät
- und den Akku-Pack

an unseren Kundendienst zu senden.

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Akku-Rasentrimmers nachlässt. Entladen Sie den Akku-Pack nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akku-Packs!

5.10 Akku-Kapazitätsanzeige (Bild 12)

Drücken Sie auf den Schalter für Akku-Kapazitätsanzeige (Pos. H). Die Akku-Kapazitätsanzeige (Pos. F) signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 LEDs.

Alle 3 LEDs leuchten:

Der Akku ist voll aufgeladen.

2 oder 1 LED('s) leuchten

Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

1 LED blinkt:

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Alle LEDs blinken:

Der Akku wurde tiefentladen und ist defekt. Ein defekter Akku darf nicht mehr verwendet und geladen werden!

6. Bedienung

Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung, die örtlich unterschiedlich sein können.

Gefahr! Beim Arbeiten muss die Schutzhaube montiert sein.

6.1 Gerät ein- und ausschalten, Drehzahl einstellen (Abb. 13)

Einschalten und Drehzahl einstellen

Drücken Sie die Einschaltsperr (3) nach vorne und drücken Sie gleichzeitig den Ein- Ausschalter (2). Durch mehr oder weniger starkes Drücken des Ein- Ausschalters können Sie die Drehzahl während des Betriebes stufenlos steuern. Je stärker Sie drücken, desto höher ist die Drehzahl.

Ausschalten

Lassen Sie den Ein- Ausschalter los.

6.2 Arbeitshinweise

Trainieren Sie vor Einsatz des Gerätes sämtliche Arbeitstechniken bei abgestelltem Motor und ohne Akku. Mähen Sie nur trockenes Gras. Bei langem Gras muss dieses stufenweise kürzer geschnitten werden (Abb. 14).

Verlängerung des Schnitfadens (Abb. 15)

Gefahr! Benutzen Sie keinen Metalldraht oder kunststoffumhüllten Metalldraht irgendeiner Art in der Fadenspule. Dies kann zu schweren Verletzungen beim Benutzer führen.

Der Rasentrimmer besitzt ein teilautomatisches Fadenverlängerungssystem (Tippautomatik). Bei jeder Betätigung des teilautomatischen Fadenver-

längerungssystems wird der Faden automatisch verlängert, damit Sie immer mit der optimalen Schnittbreite Ihren Rasen kürzen. Zur Verlängerung des Schnitfadens, lassen Sie den Motor laufen und tippen Sie die Fadenspule auf den Boden. Der Faden wird automatisch verlängert. Das Messer an der Schutzhaube kürzt den Faden auf die zulässige Länge. Bitte berücksichtigen Sie, dass der Verschleiß des Fadens durch häufige Betätigung der Fadenverlängerungsautomatik erhöht wird.

Hinweis: Wenn Ihre Maschine zum ersten Mal in Betrieb genommen wird, wird das eventuell überstehende, überschüssige Ende des Schnitfadens von der Schneideklinge der Schutzhaube gekürzt. Ist der Faden bei der ersten Inbetriebnahme zu kurz, drücken Sie den Knopf an der Fadenspule und ziehen den Faden kräftig heraus. Beim ersten Anlauf wird der Schneidfaden automatisch auf optimale Länge gekürzt.

Entfernen Sie regelmäßig mit einer Bürste oder dergleichen alle Rasenreste vorsichtig von der Unterseite der Schutzhaube.

Verschiedene Schnittverfahren

Vorsicht! Zur Verwendung der Kantenführung an Mauern oder Gegenständen klappen Sie die Kantenführung nach vorne (Abb. 4). Bei Nichtgebrauch klappen Sie sie nach oben (Abb. 16).

Zur Beachtung: Auch bei sorgfältiger Anwendung hat das Schneiden an Fundamenten, Stein- oder Betonmauern usw. eine über dem Normalen liegende Abnutzung des Fadens zur Folge.

Trimmen/ Mähen

Schwingen Sie den Trimmer in sichelartiger Bewegung von Seite zu Seite. Halten Sie die Fadenspule stets parallel zum Boden. Überprüfen Sie das Gelände und legen Sie die gewünschte Schnitthöhe fest. Führen und halten Sie die Fadenspule in der gewünschten Höhe, zwecks gleichmässigem Schnitt.

Niedriges Trimmen

Halten Sie den Trimmer mit einer leichten Neigung genau vor sich, so dass sich die Unterseite der Fadenspule über dem Boden befindet und der Faden die richtige Schnittstelle trifft. Schneiden Sie immer von sich weg. Ziehen Sie den Trimmer nicht zu sich hin.

Schneiden an Zaun/ Fundament Kantenführung empfohlen!

Nähern Sie sich beim Schneiden langsam Maschendrahtzäunen, Lattenzäunen, Natursteinmauern und Fundamenten um nah daran zu schneiden, ohne jedoch mit dem Faden gegen das Hindernis zu schlagen. Kommt der Faden z.B. mit Steinen, Steinmauern oder Fundamenten in Berührung, nutzt er sich ab oder franst aus. Schlägt der Faden gegen Zaungeflecht, bricht er ab.

Trimmen um Bäume Kantenführung empfohlen!

Trimmen Sie um Baumstämme, nähern Sie sich langsam, damit der Faden die Rinde nicht berührt. Gehen Sie um den Baum herum, und schneiden Sie dabei von links nach rechts. Nähern Sie sich Gras oder Unkraut mit der Spitze des Fadens, und kippen Sie die Fadenspule leicht nach vorn.

Warnung: Seien Sie überaus vorsichtig bei Abmäharbeiten. Halten Sie bei solchen Arbeiten einen Abstand von 30 Metern zwischen sich und anderen Personen oder Tieren ein.

Abmähen

Beim Abmähen erfassen Sie die gesamte Vegetation bis zum Grund. Dazu neigen Sie die Fadenspule im 30 Grad Winkel nach rechts. Stellen Sie den Handgriff in die gewünschte Position. Beachten Sie die erhöhte Verletzungsgefahr des Benutzers, Zuschauer und Tiere, sowie die Gefahr der Sachbeschädigung durch weggeschleuderte Objekte (z.B. Steine) (Abb. 17).

Warnung: Entfernen Sie mit dem Gerät keine Gegenstände von Fußwegen usw.!

Das Gerät ist ein kraftvolles Werkzeug, und kleine Steine oder andere Gegenstände können 15 Meter und mehr weggeschleudert werden und zu Verletzungen oder Beschädigungen an Autos, Häusern und Fenstern führen.

Sägen

Das Gerät ist nicht zum Sägen geeignet.

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Vor dem Abstellen und Reinigen den Rasentrimmer ausschalten, den Akku abziehen.

7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Ablagerungen an der Schutzabdeckung mit einer Bürste entfernen.

7.2 Ersetzen der Fadenspule

Gefahr! Akkus entfernen!

1. Abb. 18 Drücken Sie das Fadenspulengehäuse an den mit M gekennzeichneten Flächen zusammen und nehmen Sie das Spulenabdeckung ab.
2. Entnehmen Sie die leere Fadenspule und die Druckfeder.
3. Abb. 19 Führen Sie das Fadenende der neuen Fadenspule durch die Öse (P) der Spulenabdeckung und lassen Sie den Faden etwa 13 cm heraus schauen. Geben Sie die Druckfeder (N) in die Fadenspule.
4. Drücken Sie die Spulenabdeckung wieder in das Fadenspulengehäuse.

7.3 Ersetzen des Schnitfadens

Gefahr! Akkus entfernen!

1. Abb. 18 Drücken Sie das Fadenspulengehäuse an den mit M gekennzeichneten Flächen zusammen und nehmen Sie das Spulenabdeckung ab.
2. Entnehmen Sie die leere Fadenspule und die Druckfeder.
3. Entfernen Sie noch eventuell noch vorhandenen Schnittfaden.

4. Abb. 20 Stecken Sie den neuen Schnittfaden in die Fadenhalterung innerhalb der Spule.
5. Wickeln Sie den Faden unter Spannung gegen den Uhrzeigersinn auf.
6. Abb. 21 Haken Sie etwa 15 cm vom Fadenende in einen der Fadenhalter am Rand der Spule ein.
7. Abb. 19 Führen Sie das Fadenende der neuen Fadenspule durch die Öse (P) der Spulenabdeckung. Geben Sie die Druckfeder (N) in die Fadenspule.
8. Ziehen Sie kurz und kräftig am Fadenende um dieses aus dem Fadenhalter zu lösen.
9. Drücken Sie die Spulenabdeckung wieder in das Fadenspulengehäuse.

Beim ersten Anlauf wird der Schneidefaden automatisch auf die optimale Länge gekürzt.

Achtung! Weggeschleuderte Teile des Nylonfadens können zu Verletzungen führen!

7.4 Schleifen des Schutzhaubenmessers

Das Schutzhaubenmesser (Abb. 2/Pos. 14) kann mit der Zeit stumpf werden. Sollten Sie dies feststellen, lösen Sie die Schrauben mit denen das Schutzhaubenmesser an der Schutzhaube befestigt ist. Befestigen Sie das Messer in einem Schraubstock. Schleifen Sie das Messer mit einer Flachfeile und achten Sie darauf, den Winkel der Schnittkante beizubehalten. Feilen Sie nur in eine Richtung.

7.5 Auswechseln der Schnittfadenabdeckung (Abb. 22)

Sollten Sie die Fadenschutzabdeckung (13) auswechseln müssen entfernen Sie evtl. vorhandene Schrauben, drücken die Rastnasen (R) nach innen und ziehen die Fadenschutzabdeckung ab. Drücken Sie Rastnasen (R) der neuen Fadenschutzabdeckung (13) in die dafür vorgesehenen Aufnahmelöcher.

7.6 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

7.7 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

Ersatzfadenspule Art.Nr.: 34.050.96

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

9. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

Das Gerät kann an der integrierten Wandhalterung (Abb. 23/Pos. L) aufgehängt werden.

10. Transport

- Tragen Sie das Gerät immer mit einer Hand am Handgriff und mit der anderen Hand am Zusatzhandgriff. Tragen Sie das Gerät nicht am Motorgehäuse.
- Sichern Sie das Gerät gegen Verrutschen, wenn Sie es in einem Fahrzeug transportieren.
- Verwenden Sie zum Transport möglichst die Original-Verpackung.

11. Störungen

Gerät läuft nicht:

Überprüfen Sie, ob der Akku geladen ist und ob das Ladegerät funktioniert. Falls das Gerät trotz vorhandener Spannung nicht funktioniert, senden Sie es bitte an die angegebene Kundendienstadresse.

12. Anzeige Ladegerät

Anzeigestatus		Bedeutung und Maßnahme
Rote LED	Grüne LED	
Aus	Blinkt	Betriebsbereitschaft Das Ladegerät ist an das Netz angeschlossen und betriebsbereit, Akku ist nicht im Ladegerät
An	Aus	Laden Das Ladegerät lädt den Akku im Schnellladebetrieb.
Aus	An	Der Akku ist zu 85% aufgeladen und einsatzbereit. (Ladedauer 1,5 Ah Akku: 30 min) (Ladedauer 2,0 Ah Akku: 40 min) (Ladedauer 3,0 Ah Akku: 60 min) (Ladedauer 4,0 Ah Akku: 80 min) (Ladedauer 5,2 Ah Akku: 130 min) Danach wird auf eine Schonladung umgeschaltet bis zur vollständigen Ladung. (Ladedauer insgesamt 1,5 Ah Akku: ca. 40 min) (Ladedauer insgesamt 2,0 Ah Akku: ca. 50 min) (Ladedauer insgesamt 3,0 Ah Akku: ca. 75 min) (Ladedauer insgesamt 4,0 Ah Akku: ca. 100 min) (Ladedauer insgesamt 5,2 Ah Akku: ca. 140 min) Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
Blinkt	Aus	Anpassungsladung Das Ladegerät befindet sich im Modus für schonende Ladung. Hierbei wird der Akku aus Sicherheitsgründen langsamer geladen und benötigt mehr als 1h. Dies kann folgende Ursachen haben: - Akku wurde sehr lange Zeit nicht mehr geladen oder die Entladung eines erschöpften Akkus wurde fortgesetzt (Tiefenentladung) - Die Akkutemperatur liegt nicht im Idealbereich zwischen 25° C und 45° C. Maßnahme: Warten Sie bis der Ladevorgang abgeschlossen ist, der Akku kann trotzdem weiter geladen werden.
Blinkt	Blinkt	Fehler Ladevorgang ist nicht mehr möglich. Der Akku ist defekt. Maßnahme: Ein defekter Akku darf nicht mehr geladen werden. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
An	An	Temperaturstörung Der Akku ist zu heiß (z. B. direkte Sonnenbestrahlung) oder zu kalt (unter 0° C) Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie diesen 1 Tag bei Raumtemperatur (ca. 20° C) auf.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Akku, Fadenspulenaufnahme
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Fadenspule
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.isc-gmbh.info anzumelden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.isc-gmbh.info. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingesendet werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
um Ihnen noch mehr Service zu bieten, haben Sie die Möglichkeit auf unserem Onlineportal weitere Informationen abzurufen.

Sollten einmal Probleme oder Fragen zu Ihrem Produkt auftreten, können Sie schnell und einfach unter www.isc-gmbh.info viele Aktionen durchführen. Hier einige Beispiele:

- Ersatzteile bestellen
- Aktuelle Preisauskünfte
- Verfügbarkeiten der Ersatzteile
- Servicestellen Vorort für Benzingeräte
- Defekte Geräte anmelden
- Garantieverlängerungen (nur bei bestimmten Geräten)
- Bestellverfolgung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch online unter www.isc-gmbh.info!

The graphic features a central globe with a grid of latitude and longitude lines. Overlaid on the globe are several rectangular boxes, each containing a service category: 'Garantieabwicklung' (top), 'Produktinfos' (left), 'Downloads' (right), 'Ersatzteilservice' (bottom-left), 'Zubehör' (bottom), 'Servicepartner' (bottom-right), and 'Reparatur' (right). In the center of the globe is a circular logo with the letters 'ISC'. To the right of the globe is a partial image of a woman's face. The text 'Eine Adresse für alle Fälle!' is at the top left, and 'www.isc-gmbh.info' is in large bold letters below it. The 'ISC' logo is in the top right corner. At the bottom, 'International Service Center' is written in large bold letters, and 'www.isc-gmbh.info' is in the bottom right corner.

Eine Adresse für alle Fälle!

www.isc-gmbh.info

ISC

Garantieabwicklung

Produktinfos

Downloads

Ersatzteilservice

Reparatur

Zubehör

Servicepartner

International Service Center

www.isc-gmbh.info

Telefon: 09951 / 95 920 00 · Telefax: 09951/95 917 00
E-Mail: info@einhell.de · Internet: www.isc-gmbh.info
ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Spis treści

1. Wskazówki bezpieczeństwa
2. Opis urządzenia i zakres dostawy
3. Użycie zgodne z przeznaczeniem
4. Dane techniczne
5. Przed uruchomieniem
6. Obsługa
7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych
8. Utylizacja i recykling
10. Transport
11. Usterki
12. Wskazania diod na ładowarce



Niebezpieczeństwo! - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi

Zabrania się używania i obsługiwaniania tego urządzenia przez dzieci! Uważać na dzieci, żeby nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci! Zabrania się użytkowania urządzenia przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby, które mają niewystarczające doświadczenie lub wiedzę, za wyjątkiem sytuacji, gdy są one nadzorowane przez odpowiedzialną za nie osobę lub zostały przez nią odpowiednio poinstruowane.

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!

Niebezpieczeństwo!**Przeczytać wszystkie wskazówki**

bezpieczeństwa i instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa może wywołać porażenia prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia. **Proszę zachować na przyszłość wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.**

Objaśnienie wskazówek na tabliczce na urządzeniu (patrz rys. 24).

- 1: Ostrzeżenie!
- 2: Stosować środki ochrony oczu i słuchu!
- 3: Chronić przed wilgocią!
- 4: Przed uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z treścią instrukcji obsługi!
- 5: Osoby trzecie powinny przebywać z dala od obszaru zagrożenia!
- 6: Po wyłączeniu urządzenia narzędzie nadal jest w ruchu!

2. Opis urządzenia i zakres dostawy**2.1 Opis urządzenia (rys. 1/2)**

1. Mocowanie akumulatora
2. Włącznik/wyłącznik
3. Blokada włącznika
4. Mocowanie pasa
5. Mocowanie uchwytu dodatkowego
6. Górna część prowadnicy
7. Łącznik prowadnicy
8. Nakrętka złączkowa
9. Dolna część prowadnicy
10. Obudowa silnika

11. Obudowa szpuli
12. Prowadnica do cięcia krawędzi
13. Pokrywa ochronna żyłki
14. Nóż do skracania żyłki
15. Osłona
16. Uchwyt dodatkowy
17. Pokrętko ze śrubą
18. Klucz sześciokątny
19. Żyłka
20. Pas nośny

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami!

Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami!
Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Górna część podkaszarki
- Dolna część podkaszarki ze szpulą
- Osłona
- Uchwyt prowadnicy
- Klucz sześciokątny
- Pas nośny
- Oryginalna instrukcja obsługi
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do przycinania trawnika i innych powierzchni porośniętych trawą. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w parkach, publicznych terenach zielonych, terenach sportowych, na ulicach oraz w gospodarce rolnej i leśnictwie.

Do prawidłowego stosowania urządzenia konieczne jest zastosowanie się instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta.

Uwaga! Ze względu na niebezpieczeństwo powstania szkód rzeczowych i osobowych zabrania się stosowania urządzenia do rozdrabniania materiału na kompost.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

Ostrożnie!

Pozostałe zagrożenia

Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:

- Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
- Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich nasłuchów ochronnych.
- Negatywny wpływ na zdrowie, w wyniku drgań ramion i dłoni, w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez przeglądów.
- Obrażenia i szkody rzeczowe, które mogą zostać spowodowane przez przedmioty wyrzucane spod pracującego urządzenia.
- Rany cięte w przypadku niestosowania odpowiedniej odzieży ochronnej.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie to w czasie pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to w określonych warunkach może negatywnie oddziaływać na aktywne lub pasywne implanty. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych zagrożeń, osobom z implantami medycznymi, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, zaleca się konsultację z lekarzem i producentem implantów medycznych.

4. Dane techniczne

Napięcie	36 V d.c.
Liczba obrotów n_0	9000 obr./min
Średnica obszaru cięcia.....	Ø 30 cm
Klasa ochronności	III
Poziom mocy akustycznej L_{WA}	94,18 dB (A)
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} ..	88,8 dB (A)
Odchylenie K	1,46 dB (A)
Wibracje a_h	3,559 m/s ²
Odchylenie K	1,5 m/s ²
Waga:.....	3,05 kg
Poziom ciśnienia akustycznego mierzony przy uchu osoby obsługującej urządzenie .	88,8 dB (A)
Odchylenie K	3 dB (A)

Uwaga!

W skład dostarczonego urządzenia nie wchodzi akumulatory ani ładowarka. Urządzenie może być stosowane wyłącznie z akumulatorami (2 szt.) litowo-jonowymi serii Power-X-Change!

Akumulatory litowo-jonowe serii Power-X-Change muszą być zawsze ładowane przy użyciu ładowarki Power-X-Charger.

Ładowarka Power-X-Charger

Napięcie sieciowe.....200-250 V~ 50-60 Hz

Wyjście

Napięcie znamionowe.....21 V d. c.

Prąd znamionowy 3000 mA |

Klasa ochronności II/III |

Hałas emitowany przez maszynę może przekraczać 85 dB(A). W tym przypadku konieczne jest stosowanie przez obsługującego urządzenie środków ochrony przed hałasem. Poziom hałasu został zmierzony według norm EN ISO 11201:2010 i EN ISO 3744:2010. Poziom wibracji emitowanych na uchwycie został zmierzony według normy EN 28662-1:1992.

Uwaga!

Wartość drgań może ulec zmianie w zależności od zastosowania urządzenia. W wyjątkowych przypadkach faktyczne drgania mogą przewyższać podaną wartość.

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.
- Nosić rękawice ochronne.

Ostrożnie!

Pozostałe zagrożenia

Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich nasłuchów ochronnych.
3. Negatywny wpływ na zdrowie, w wyniku drgań ramion i dłoni, w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez przeglądów.

5. Przed uruchomieniem

W skład urządzenia nie wchodzi akumulatory ani ładowarka!

5.1 Montaż osłony (rys. 3)

Wykręcić z osłony śrubę z gniazdem sześciokątnym. Nasunąć do oporu osłonę (15) na mocowanie na obudowie silnika i przykręcić osłonę przy pomocy wykręconej wcześniej śruby z gniazdem sześciokątnym (rys. 3). Na dolnej stronie osłony znajduje się nóż (rys. 2 / poz. 14) do automatycznej regulacji długości żyłki. Na nożu znajduje się osłona ochronna ostrza. Przed rozpoczęciem pracy zdjąć osłonę z ostrza.

5.2 Montaż prowadnicy do cięcia krawędzi (rys. 4)

Lekko rozsunąć końce prowadnicy do cięcia krawędzi (poz. 12) i wsunąć je w odpowiednie otwory w obudowie silnika po prawej i po lewej stronie.

5.3 Montaż pasa nośnego (rys. 5)

Zahaczyć karabińczyk (B) pasa na ramię (20) w mocowaniu pasa (4).

5.4 Montaż prowadnicy (rys. 6)

Wsadzić górną część prowadnicy (6) w dolną część (9) prowadnicy. Przy pomocy nakrętki złączkowej (8) przykręcić łącznik prowadnicy (7) na jej dolnej części do górnej części prowadnicy.

5.5 Montaż uchwytu dodatkowego (rys. 7)

Nasadzić uchwyt dodatkowy (16) na mocowanie (5) i wkręcić pokrętło ze śrubą (17) w taki sposób, aby połączyć ze sobą te dwie części.

5.6 Regulacja uchwytu dodatkowego (rys. 8)

- a) Regulacja nachylenia
Lekko odkręcić pokrętło ze śrubą (17). Ustawić żądane nachylenie uchwytu dodatkowego (16). Z powrotem dokręcić pokrętło ze śrubą (17).
- b) Przesuwanie uchwytu dodatkowego
Zwolnić (a) blokadę (C) i przesunąć uchwyt dodatkowy w żądane położenie. Zaciśnąć (b) blokadę (C).

5.7 Zakładanie pasa nośnego

Pas nośny umożliwia bezpieczną i ergonomiczną pracę. Zawsze przed rozpięciem lub poluzowaniem pasa nośnego wyłączyć urządzenie.

1. Zahaczyć karabińczyk (rys. 5 / poz. B) w mo-

- cowaniu pasa.
- Przełożyć pas nośny przez lewe ramię (rys. 9).
 - Wyregulować długość pasa tak, aby głowica tnąca znajdowała się równolegle do podłoża. Aby sprawdzić czy wybrano odpowiednią długość pasa, poruszać na próbę ruchem wahadłowym nie włączając urządzenia.
 - Pas nośny wyposażony jest w sprzączkę. Gdy konieczne jest szybko odłożyć urządzenie należy ścisnąć haczyki sprzączki (rys. 10)

Przed każdym uruchomieniem urządzenia sprawdzić czy spełnione są następujące warunki:

- Nienaganny stan i kompletność urządzeń zabezpieczających i narzędzi tnących.
- Silne dokręcenie wszystkich śrub.
- Swoboda poruszania się wszystkich części ruchomych.

5.8 Montaż akumulatorów

Wsunąć akumulatory po prawej i lewej stronie w przewidziane do tego celu mocowania (rys. 2 / poz. 1). Gdy akumulator się całkowicie wsunie w mocowanie (rys. 1) powinno być słychać, jak się zatrzasknie. Aby wyjąć akumulator nacisnąć przycisk blokady (rys. 12 / poz. K) i wysunąć akumulator.

5.9 Ładowanie akumulatora (rys. 11)

- Wyjąć akumulator z urządzenia. W tym celu nacisnąć przycisk blokady.
- Sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym. Włożyć wtyczkę zasilania ładowarki (8) do gniazdka. Zielona dioda LED zaczyna migać.
- Włożyć akumulator (7) do ładowarki (8).
- W tabeli w punkcie „Wskazania diod na ładowarce” objaśniono znaczenie wskazań diod na ładowarce.

Podczas ładowania akumulator może nieco się nagrzać. Jest to normalne zjawisko. Jeśli ładowanie akumulatora nie jest możliwe, proszę sprawdzić,

- czy jest napięcie w gniazdku
- czy styk na kontaktach ładowarki jest prawidłowy.

Jeśli ładowanie akumulatora nadal nie jest możliwe, prosimy przesłać na adres naszego serwisu obsługi klientów

- ładowarkę
- oraz akumulator.

Odpowiednie i regularne ładowanie akumulatora zapewnia jego długą żywotność. Ładowanie jest konieczne, jeśli stwierdzi się, że moc podkaszarki spada. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora. Prowadzi to do uszkodzenia akumulatora!

5.10 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (rys. 12)

Nacisnąć przycisk wskaźnika poziomu naładowania akumulatora (poz. F) Wskaźnik (poz. H) sygnalizuje stan naładowania akumulatora za pomocą 3 diod LED.

Wszystkie 3 diody LED się świecą:

Akumulator jest całkowicie naładowany.

Świecą się 1 lub 2 diody LED

Wystarczający do pracy poziom naładowania akumulatora.

1 dioda LED miga:

Akumulator jest rozładowany, należy naładować akumulator.

Wszystkie diody LED migają:

Akumulator jest uszkodzony lub głęboko rozładowany. Zabrania się używania lub ładowania uszkodzonych akumulatorów!

6. Obsługa

Przestrzegać obowiązujących przepisów prawa dotyczących hałasu. Mogą one różnić się w zależności od kraju i regionu.

Niebezpieczeństwo! Pracować wyłącznie z zamontowaną osłoną.

6.1 Włączanie i wyłączanie urządzenia, regulacja liczby obrotów (rys. 13)

Włączanie i regulacja liczby obrotów

Nacisnąć do przodu blokadę włącznika (3) i jednocześnie wcisnąć włącznik/wyłącznik (2). Naciskając silniej lub słabiej na włącznik/wyłącznik można podczas pracy regulować liczbę obrotów. Im silniej naciska się na włącznik, tym większa jest liczba obrotów.

Wyłączenie

Z powrotem zwolnić włącznik/wyłącznik.

6.2 Wskazówki użytkowania

Przed rozpoczęciem pracy wypróbować różne

techniki pracy nie włączając silnika i bez włożonych akumulatorów. Kosić tylko gdy trawa jest sucha. Jeżeli trawa jest wysoka, wówczas konieczne jest przycinać ją stopniowo, skracając krok po kroku do odpowiedniej długości (patrz rys. 14).

Przedłużanie żyłki (rys. 15)

Niebezpieczeństwo! Nie używać jako w szpuli jako żyłki tnącej metalowych drutów ani metalowych drutów w izolacji. Może to prowadzić do ciężkich obrażeń użytkownika.

Podkaszarka posiada półautomatyczny system podawania żyłki (przycisk wysuwu żyłki). Przy każdorazowym uruchomieniu półautomatycznego systemu podawania żyłki zostaje ona automatycznie wydłużona i tnie trawę z optymalnie dopasowaną szerokością cięcia. Aby wydłużyć żyłkę, przy włączonym silniku lekko krótko dotknąć szpulę podłoża. Żyłka zostanie automatycznie wydłużona. Nóż na osłonie skracą żyłkę do odpowiedniej długości. Proszę pamiętać, że poziom zużycia żyłki wzrasta w wyniku częstego użycia półautomatycznego systemu podawania żyłki.

Wskazówka: Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia ewentualny nadmiar żyłki jest odcinany przez ostrze umieszczone na osłonie. Jeśli przed pierwszym użyciem żyłki jest za krótka, nacisnąć przycisk na szpuli i mocno wyciągnąć żyłkę. Przy pierwszym uruchomieniu żyłki jest automatycznie skracana do optymalnej długości.

Szczotką lub podobnym narzędziem regularnie usuwać nagromadzone resztki trawy ze spodu osłony.

Sposoby cięcia

Ostrożnie! Aby użyć prowadnicy do cięcia krawędzi pracując przy murach lub innych przedmiotach należy rozłożyć prowadnicę do cięcia krawędzi odchylając ją do przodu (rys. 4). Jeżeli nie ma potrzeby jej użycia, należy złożyć ją do góry (rys. 16).

Ważne: Również przy bardzo ostrożnym cięciu przy fundamentach, murach z kamienia lub betonu zużycie żyłki jest wyższe niż w normalnych warunkach.

Podkaszanie/koszenie

Poruszać podkaszarkę ruchem wahadłowym, z jednej strony na drugą. Szpulę żyłki utrzymywać w pozycji równoległej do podłoża. Sprawdzić obszar, który ma być koszony i wybrać żądaną wysokość koszenia. Aby trawa była ścinana równomiernie na taką samą wysokość szpula żyłki powinna przez cały czas znajdować się w tej samej odległości od ziemi.

Niskie podkaszanie

Trzymać podkaszarkę dokładnie przed sobą, lekko nachyloną, tak aby spód szpuli znajdował się tuż nad podłożem i żyłka mogła ciąć w odpowiednim miejscu. Ciąć zawsze w kierunku od siebie. Nie przyciągać podkaszarki do siebie.

Cięcie przy ogrodzeniu/fundamencie

Zaleca się używać prowadnicy do cięcia krawędzi!

Przy cięciu przy ogrodzeniach z sitki drucianej, drewnianych płotach, kamiennych murach, fundamentach, urządzenie zbliżać do nich powoli, aby ciąć nie uderzając żyłką o przeszkody. Kontakt żyłki z przeszkodami takimi jak np. kamienie, mur lub fundament, powoduje zużycie się lub wystrzępienie żyłki. Jeśli żyłka uderzy o ogrodzenie, może się odłamać.

Podkaszanie wokół drzew

Zaleca się używać prowadnicy do cięcia krawędzi!

W razie podkaszania przy drzewach, zbliżać się do nich powoli, tak aby żyłka nie dotknęła kory. Obchodzić drzewa dookoła i kosić przy tym trawę od lewej do prawej. Urządzenie zbliżać do trawy i chwastów końcówką żyłki, pochylając szpulę żyłki lekko ku przodowi.

Ostrzeżenie: Zachować szczególną ostrożność przy wykaszaniu do gruntu. Podczas prac tego rodzaju zawsze zachować odstęp 30 metrów od innych osób i zwierząt.

Wykaszanie do gruntu

Wykaszanie do gruntu polega na wykaszaniu całej roślinności aż do ziemi. W tym celu pochylić szpulę żyłki pod kątem ok. 30 stopni na prawo. Ustawić uchwyt w odpowiednie położenie. Pamiętać o zwiększonym niebezpieczeństwie obrażeń użytkownika, osób trzecich i zwierząt oraz o niebezpieczeństwie szkód rzeczowych na skutek uderzenia przedmiotami takimi jak np. kamienie, które zostały wprowadzone w ruch przez urządzenie (rys. 17).

Ostrzeżenie: Nie stosować urządzenia do usuwania przedmiotów ze ścieżek itp.!

Urządzenie jest narzędziem o wysokiej mocy, które może wyrzucać małe kamienie lub inne przedmioty na odległość powyżej 15 m, co może powodować obrażenia osób i szkody mienia, np. samochodów, domów, okien itp.

Piłowanie

Urządzenie nie nadaje się do piłowania.

7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

Przed odłożeniem i czyszczeniem urządzenia należy wyłączyć podkaszarkę i wyjąć akumulator.

7.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- Usunąć złoże na osłonie przy użyciu szczotki.

7.2 Wymiana szpuli

Niebezpieczeństwo! Wyjąć akumulatory!

1. Rys. 18 Ścisnąć obudowę szpuli w miejscach oznaczonych literą M i zdjąć pokrywę szpuli.
2. Wyjąć pustą szpulę i sprężynę dociskową
3. Rys. 19 Przewlec koniec żyłki z nowej szpuli przez oczko (P) w pokrywie szpuli tak, aby wystawało ok. 13 cm żyłki. Włożyć sprężynę dociskową (N) w szpulę.
4. Wcisnąć pokrywę szpuli z powrotem w obudowę szpuli.

7.3 Wymiana żyłki

Niebezpieczeństwo! Wyjąć akumulatory!

1. Rys. 18 Ścisnąć obudowę szpuli w miejscach oznaczonych literą M i zdjąć pokrywę szpuli.
2. Wyjąć pustą szpulę i sprężynę dociskową
3. Jeżeli w środku znajduje się stara żyłka, należy ją wyjąć.
4. Rys. 20 Włożyć nową żyłkę w mocowanie żyłki w szpuli.
5. Napinając żyłkę nawinąć ją w kierunku ruchu wskazówek zegara.
6. Rys. 21 Zahaczyć żyłkę w odległości ok. 15 cm od jej końca w jeden w uchwytów na żyłkę na krawędzi szpuli.
7. Rys. 19 Przewlec koniec żyłki z nowej szpuli przez oczko (P) w pokrywie szpuli. Włożyć sprężynę dociskową (N) w szpulę.
8. Krótco mocno pociągnąć za koniec żyłki, aby uwolnić ją z uchwytu.
9. Wcisnąć pokrywę szpuli z powrotem w obudowę szpuli.

Przy pierwszym uruchomieniu żyłka jest automatycznie skracana do optymalnej długości.

Uwaga! Wyrzucone z urządzenia fragmenty nylonowej żyłki mogą być przyczyną obrażeń!

7.4 Ostrzenia noża na osłonie

Nóż na osłonie (rys. 2 / poz. 14) z czasem może się stępić. Jeżeli stwierdzi się, że nóż się stępił, należy odkręcić śruby, za pomocą których nóż zamocowany jest na osłonie. Zamocować nóż w imadle. Ostrzyć nóż płaskim pilnikiem i zwrócić uwagę, aby zachować kąt ostrza. Ostrzyć tylko w jednym kierunku.

7.5 Wymiana pokrywy ochronnej żyłki (rys. 22)

Jeżeli zajdzie konieczność wymiany pokrywy ochronnej żyłki (13) należy wykręcić śruby, wcisnąć do środka noski zatrzaskowe (R) i zdjąć pokrywę. Wcisnąć noski zatrzaskowe (R) nowej pokrywy szpuli (13) w odpowiednie otwory.

7.6 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

7.7 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.isc-gmbh.info

Zapasowa szpula nr art.: 34.050.96

8. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

9. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania 5 do 30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

Zintegrowany uchwyt do mocowania na ścianie (rys. 23 / poz. L) pozwala zawiesić urządzenie.

10. Transport

- Podczas przenoszenia urządzenia trzymać je oburącz, chwytając jedną ręką za uchwyt i drugą ręką za dodatkowy uchwyt. Nigdy nie nosić urządzenia trzymając z obudowę silnika.
- Jeżeli urządzenie będzie transportowane w samochodzie lub innym pojeździe, należy je tak zabezpieczyć, aby nie mogło się przesunąć.
- O ile to możliwe, na czas transportu zapakować urządzenie w opakowanie fabryczne.

11. Usterki

Urządzenie nie działa:

Sprawdzić, czy akumulator jest naładowany i czy ładowarka działa. Jeżeli pomimo odpowiedniego napięcia urządzenie nie działa, należy przestąć je na podany adres serwisu.

12. Wskazania diod na ładowarce

Stan diod		Znaczenie i postępowanie
Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED	
nie świeci się	pulsuje	Stan gotowości Ładowarka podłączona jest do sieci i znajduje się w stanie gotowości. Brak akumulatora w ładowarce.
świeci się	nie świeci się	Ładowanie Trwa ładowanie akumulatora w przyspieszonym trybie.
nie świeci się	świeci się	Akumulator naładowany jest w 85% i jest gotowy do użytku. (Czas ładowania akumulatora 1,5 Ah: 30 min) (Czas ładowania akumulatora 2,0 Ah: 40 min) (Czas ładowania akumulatora 3,0 Ah: 60 min) (Czas ładowania akumulatora 4,0 Ah: 80 min) (Czas ładowania akumulatora 5,2 Ah: 130 min) Następnie ładowarka przełącza się automatycznie na proces ładowania ochronnego aż do całkowitego naładowania akumulatora. (Całkowity czas ładowania akumulatora 1,5 Ah: ok. 40 min) (Całkowity czas ładowania akumulatora 2,0 Ah: ok. 50 min) (Całkowity czas ładowania akumulatora 3,0 Ah: ok. 75 min) (Całkowity czas ładowania akumulatora 4,0 Ah: ok. 100 min) (Całkowity czas ładowania akumulatora 5,2 Ah: ok. 140 min) Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki. Odlączyć ładowarkę od zasilania.
pulsuje	nie świeci się	Ładowanie adaptacyjne Ładowarka pracuje w trybie ładowania ochronnego. Z przyczyn bezpieczeństwa proces ładowania akumulatora jest wolniejszy i trwa dłużej niż godzinę. Może to wystąpić z następujących przyczyn: - Od ostatniego ładowania akumulatora upłynęło dużo czasu lub nie przerwano rozładowywania pustego akumulatora (głębokie rozładowanie) - Temperatura akumulatora wykracza poza zalecany zakres (10°C - 45°C). Postępowanie: Mimo to dalsze ładowanie akumulatora jest możliwe; zaczekać, aż zakończy się proces ładowania.
pulsuje	pulsuje	Błąd Nie jest możliwe naładowanie akumulatora. Akumulator jest uszkodzony. Postępowanie: Zabrania się ładowania uszkodzonych akumulatorów. Wyjąć akumulator z ładowarki.
świeci się	świeci się	Nieprawidłowa temperatura Temperatura akumulatora jest za wysoka (np. pod wpływem bezpośredniego promieniowania słonecznego) lub za niska (poniżej 0° C) Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej (ok. 20° C).



Tylko dla krajów Unii Europejskiej

Nie wyrzucać elektronarzędzi do śmieci!

Według europejskiej dyrektywy 2012/19/EG o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz włączenia ich do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i oddawać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Alternatywa recyklingu wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Właściciel elektronarzędzi w przypadku przekazania własności, jest zobowiązany, zamiast odesłania, do współudziału we właściwym przetworzeniu. Stare urządzenie może być dostarczone do punktu zbiorczego, który przeprowadza eliminację w myśl krajowego obiegu gospodarczego i ustawy o odpadach. Nie dotyczy to osprzętu i środków pomocniczych załączonych do starego urządzenia, które nie mają części elektrycznych.

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy iSC GmbH.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdą Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Akumulator, Mocowanie szpuli
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	Szpula żyłki
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzi w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.isc-gmbh.info. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)? Prosimy o podanie opisu.

Certyfikat gwarancji

Szanowny kliencie, szanowna klientko!

Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli mimo to stwierdzą Państwo usterki w funkcjonowaniu urządzenia, przepraszamy za spowodowane niedogodności i prosimy o zwrócenie się do naszego biura serwisowego pod wskazanym na karcie gwarancyjnej adresem. Jesteśmy również do Państwa dyspozycji pod wskazanym numerem telefonu biura serwisowego. Dla spełnienia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące postanowienia:

1. Warunki gwarancji odnoszą się jedynie do konsumentów, tzn. osób fizycznych, które nie używają tego produktu do działalności przemysłowej, rzemieślniczej lub innej działalności gospodarczej. Poniższe warunki gwarancji obejmują świadczenia w ramach dodatkowej gwarancji, które producent urządzenia oferuje nabywcom nowych urządzeń dodatkowo do przysługującej zgodnie z przepisami prawa rękojmi. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie. Nasze świadczenia gwarancyjne udzielane są Państwu bezpłatnie.
2. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie wady nowego urządzenia tego producenta wynikające z błędów w produkcji urządzenia lub w materiale i ogranicza się do usunięcia powyższych wad bądź wymiany urządzenia, według decyzji producenta. Prosimy pamiętać o tym, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do prac w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym. Tym samym, w przypadku użytku urządzenia podczas okresu gwarancyjnego w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych i innej działalności gospodarczej lub eksploatacji pod podobnym obciążeniem postanowienia umowy gwarancyjnej tracą moc.
3. Gwarancji nie podlegają:
 - szkody wynikające z niestosowania się do instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (np. podłączenie do nieprawidłowego napięcia sieciowego lub nieprawidłowego rodzaju prądu), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, oddziaływania anormalnych warunków otoczenia (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia), jak i szkody powstałe na skutek niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji urządzenia.
 - szkody wynikające z niedozwolonego lub nieprawidłowego stosowania urządzenia (np. przeciążenia urządzenia lub stosowanie innych niż zalecane narzędzi i akcesoriów), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, szkody powstałe na skutek ciał obcych w urządzeniu (np. piasek, kamienie, pył lub kurz oraz szkody podczas transportu), stosowania siły przy obsłudze urządzenia lub oddziaływania zewnętrznego (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia).
 - uszkodzenia urządzenia lub jego części, które powstały na skutek normalnego prawidłowego lub innego naturalnego zużycia.
4. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące licząc od dnia kupna urządzenia. Roszczenia gwarancyjne winny być zgłaszane przed upływem dwóch tygodni od momentu stwierdzenia usterki. Po upływie okresu objętego gwarancją wyklucza się możliwość spełnienia roszczeń gwarancyjnych. Naprawa bądź wymiana urządzenia nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancyjnego na zamienione urządzenie ani na zastosowane części zamienne. Obowiązuje to również w przypadku interwencji serwisowej na miejscu.
5. W celu przedstawienia roszczeń gwarancyjnych należy zgłosić uszkodzone urządzenie na następującej stronie: www.isc-gmbh.info. Proszę mieć przygotowany rachunek lub inny dokument zakupu nowego urządzenia. Urządzenia, które przysłane zostały bez dowodu zakupu lub tabliczki znamionowej, nie są objęte świadczeniami gwarancyjnymi, ponieważ nie ma możliwości ich przyporządkowania. Jeżeli wada objęta jest świadczeniem gwarancyjnym, otrzymają Państwo niezwłocznie naprawione lub nowe urządzenie.

Naturalnie istnieje możliwość usunięcia usterek i wad nieobjętych gwarancją bądź po jej upływie za zwrotem kosztów. W tym celu prosimy przesłać urządzenia na adres naszego biura serwisowego.

W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z informacjami serwisowymi zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.

Содержание

1. Указания по технике безопасности
2. Состав устройства и состав упаковки
3. Использование в соответствии с назначением
4. Технические данные
5. Перед вводом в эксплуатацию
6. Обращение с устройством
7. Очистка, техобслуживание и заказ запасных деталей
8. Утилизация и вторичное использование
9. Хранение
10. Транспортировка
11. Неисправности
12. Индикаторы зарядного устройства



Опасность! - для уменьшения опасности получить травму прочтите руководство по эксплуатации

Запрещается использование данного устройства детьми. Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с устройством. Запрещается очистка и техническое обслуживание данного устройства детьми. Запрещается использование устройства лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточными знаниями или опытом, кроме случаев, когда они работают под наблюдением или руководством отвечающего за них лица.

Опасность!

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенных брошюрах!

Опасность!

Прочитайте все указания по технике безопасности и технические требования.

При невыполнении указаний по технике безопасности и технических требований возможно получение удара током, возникновение пожара и/или получение серьезных травм. **Храните все указания по технике безопасности и технические требования для того, чтобы было возможно воспользоваться ими в будущем.**

Пояснение значений указательных табличек на устройстве (см. рис. 24)

- 1: Предупреждение!
- 2: Используйте защитные очки и наушники!
- 3: Защищать от влаги!
- 4: Перед первым пуском прочтите руководство по эксплуатации!
- 5: Не допускайте посторонних лиц в опасную зону!
- 6: Инструмент продолжает некоторое время работать после выключения!

2. Состав устройства и состав упаковки

2.1 Описание устройства (рис. 1/2)

1. Крепление для аккумуляторов
2. Переключатель «включено-выключено»
3. Блокировка включения
4. Крепление ремня
5. Крепление дополнительной рукоятки
6. Верхняя ведущая штанга
7. Соединительный элемент штанги
8. Накидная гайка
9. Нижняя ведущая штанга
10. Корпус двигателя
11. Корпус катушки
12. Приспособление ведения по канту
13. Защитная крышка шнура
14. Нож для резки шнура
15. Защитная крышка
16. Дополнительная рукоятка
17. Винт с рукояткой
18. Ключ с внутренним шестигранником
19. Шнур
20. Ремень для переноски

2.2 Состав комплекта устройства

Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении недостатка компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором Вы приобрели устройство, не позднее чем в течение 5-ти рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийных сроков в документе с информацией о сервисном обслуживании.

- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковке и транспортировке (при наличии).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- Сохраняйте упаковку по возможности до истечения срока гарантийных обязательств.

Опасность!

Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погнубить от удушья!

- Верхняя часть триммера
- Нижняя часть триммера с катушкой шнура
- Защитная крышка
- Ведущая рукоятка
- Ключ с внутренним шестигранником
- Ремень для переноски
- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности

3. Использование в соответствии с предназначением

Устройство предназначено для резки газона и лужаек. Оно не пригодно для использования в общественных садах и парках, на спортивных площадках и улицах, а также в сельском и лесном хозяйстве.

Необходимым условием для надлежащего использования устройства является соблюдение руководства по эксплуатации, прилагаемого изготовителем.

Внимание! В связи с риском травмирования людей и причинения материального ущерба запрещается использовать устройство для измельчения и компостирования.

Разрешается использовать устройство только в соответствии с его предназначением. Любое другое, отличающееся от этого использование считается не соответствующим предназначению. За все возникшие в результате такого использования ущерб или травмы любого вида несет ответственность пользователь и работающий с устройством, а не его изготовитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования их в промышленной, ремесленной или индустриальной области. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным

обязательствам при использовании устройства в промышленной, ремесленной или индустриальной области, а также в подобной деятельности.

Осторожно!

Остаточные опасности

Даже в том случае, если Вы используете описываемый электрический инструмент в соответствии с предписанием, то и тогда всегда остается место для риска. Ниже приведен список остаточных опасностей, связанных с конструкцией настоящего электрического инструмента:

- Заболевание легких, в том случае если не используется соответствующий респиратор.
- Повреждение слуха, в том случае если не используется соответствующее средство защиты слуха.
- Нарушения здоровья в результате воздействия вибрации на руку при длительном использовании устройства или при неправильном пользовании и ненадлежащем техническом уходе.
- Травмы и материальный ущерб, причиной которых становятся разлетающиеся предметы.
- Порезы в случаях, когда не используется надлежащая защитная одежда.

Опасность!

Описываемый электрический инструмент во время работы создает электромагнитное поле. Это электромагнитное поле при определенных условиях может нарушить работу активных или пассивных медицинских имплантатов. Для того чтобы избежать опасности получения серьезных или смертельных нарушений здоровья мы рекомендуем лицам, имеющим медицинские имплантаты, обратиться за консультацией к врачу или изготовителю медицинского имплантата прежде, чем пользоваться устройством.

4. Технические данные

Напряжение 36 В пост. тока
 Частота вращения n_0 9000 об/мин
 Диаметр резки Ø 30 см
 Класс защиты III
 Уровень мощности шума L_{WA} 94,18 дБ (A)

Уровень давления шума L_{pA} 88,8 дБ (А)
 Погрешность К 1,46 дБ (А)
 Вибрация a_h 3,559 м/с²
 Погрешность К 1,5 м/с²
 Вес: 3,05 кг
 Уровень звукового давления
 у уха оператора 88,8 дБ (А)
 Погрешность К 3 дБ (А)

Внимание!

Устройство поставляется без аккумуляторов и зарядного устройства. Использовать устройство можно только с литий-ионными аккумуляторами (2 шт.) серии Power-X-Change.

Литий-ионные аккумуляторы серии Power-X-Change можно заряжать только с помощью устройства Power-X-Charger.

Зарядное устройство

Power-X-Charger

Напряжение сети 200-250 В ~ 50-60 Гц

Выход

Номинальное напряжение 21 В пост. тока
 Номинальная сила тока 3000 мА
 Класс защиты II/□

Шум устройства может превышать 85 дБ (А). В этом случае необходимо принять меры для защиты оператора от шума. Измерение шума было проведено по стандарту EN ISO 11201:2010 und EN ISO 3744:2010. Значение вибрации, передаваемых на рукоятку, было измерено по стандарту EN 28662-1:1992.

Внимание!

Значение вибрации в зависимости от места использования электрического инструмента может измениться и в исключительных случаях превысить приведенную величину.

Сведите образование шумов и вибрации к минимуму!

- Используйте только безукоризненно работающие устройства.
- Регулярно проводите техническое обслуживание и очистку устройства.
- При работе учитывайте особенности Вашего устройства.
- Не подвергайте устройство перегрузке.

- При необходимости дайте проверить устройство специалистам.
- Отключайте устройство, если вы его не используете.
- Используйте перчатки.

5. Перед вводом в эксплуатацию

Устройство поставляется без аккумуляторов и зарядного устройства.

5.1 Монтаж защитной крышки (рис. 3)

Удалите винт с внутренним шестигранником с защитной крышки. Вставьте защитную крышку (15) в крепления на корпусе двигателя до упора и привинтите ее с помощью ранее удаленного винта с внутренним шестигранником (рис. 3). На нижней стороне защитной крышки находится нож (рис. 2/ поз. 14) для автоматического регулирования длины шнура. Он снабжен защитной крышкой. Перед началом работы удалите защитную крышку.

5.2 Монтаж приспособления ведения по канту (рис. 4)

Слегка разведите концы приспособления ведения по канту (поз. 12) и вставьте концы в специально предусмотренные отверстия, расположенные слева и справа на корпусе двигателя.

5.3 Монтаж ремня для переноски (рис. 5)

Закрепите карабинный крюк (В) ремня для переноски (20) на креплении ремня (4).

5.4 Монтаж ведущей штанги (рис. 6)

Вставьте верхнюю ведущую штангу (6) в нижнюю (9). Прикрепите соединительный элемент штанги (7) на нижней ведущей штанге с помощью накидной гайки (8) на верхней ведущей штанге.

5.5 Монтаж дополнительной рукоятки (рис. 7)

Вставьте дополнительную рукоятку (16) в крепление (5) и закрепите обе детали с помощью винта с рукояткой (17).

5.6 Регулировка дополнительной рукоятки (рис. 8)

- a) Регулировка наклона
Отвинтите винт с рукояткой (17). Установите нужный угол наклона дополнительной рукоятки (16). Повторно завинтите винт с рукояткой (17) до упора.
- b) Перемещение дополнительной рукоятки
Откройте (a) фиксатор (C) и переместите дополнительную рукоятку в нужное положение. Закройте (b) фиксатор (C).

5.7 Надевание ремня для переноски

Ремень для переноски позволяет эргономично и безопасно эксплуатировать устройство. Обязательно выключайте устройство, прежде чем снимать ремень для переноски – опасность травмирования.

1. Закрепите карабинный крюк (рис. 5/поз. В) на креплении ремня.
2. Наденьте ремень для переноски на левое плечо (рис. 9).
3. Отрегулируйте длину ремня таким образом, чтобы головка режущего шнура располагалась параллельно земле. Для определения оптимальной длины ремня осуществите несколько колебательных движений, не включая устройство.
4. Ремень для переноски оснащен застежкой. Если необходимо быстро снять устройство, сожмите крюки (рис. 10).

Перед каждым вводом в эксплуатацию проверяйте устройство:

- безупречное состояние, комплектность защитных приспособлений и режущего приспособления;
- прочность всех креплений с помощью винтов;
- легкость хода всех подвижных деталей.

5.8 Монтаж аккумулятора

Вставьте аккумулятор в специально предусмотренные крепления с обеих сторон (рис. 2/ поз. 1) так, чтобы он зафиксировался с характерным щелчком (рис. 1). Извлечение: нажмите на фиксирующую клавишу (рис. 12/ поз. К) и удалите аккумулятор.

5.9 Зарядка аккумулятора (рис. 11)

1. Извлеките аккумуляторный блок из устройства. Для этого следует нажать фиксирующую клавишу.
2. Убедитесь в том, что указанное на фирменной табличке значение напряжения сети соответствует имеющемуся значению напряжения сети. Вставьте штекер зарядного устройства (8) в штепсельную розетку. Зеленый светодиод начнет мигать.
3. Вставьте аккумулятор (7) в зарядное устройство (8).
4. В разделе «Индикаторы зарядного устройства» приводится таблица с указанием значений светодиодной индикации зарядного устройства.

Во время процесса зарядки аккумулятор может немного нагреться. Это вполне нормальное явление. Если аккумуляторный блок не заряжается, необходимо проверить:

- наличие напряжения сети в электрической розетке;
- наличие плотного соединения на контактах зарядного устройства.

Если аккумуляторный блок все еще не заряжается, просьба отправить

- зарядное устройство
- и аккумуляторный блок
- в наш отдел обслуживания.

Для обеспечения длительного срока службы аккумуляторного блока необходимо обеспечить его своевременную зарядку. Зарядку необходимо обязательно проводить при снижении мощности аккумуляторного газонного триммера. Не допускайте полной разрядки аккумуляторного блока. Это ведет к повреждению аккумуляторного блока!

5.10 Индикация заряда аккумулятора (рис. 12)

Нажмите на кнопку индикации заряда аккумулятора (поз. F). Индикатор заряда аккумулятора (поз. H) показывает уровень заряда аккумулятора при помощи 3 светодиодов.

Горят все 3 светодиода:

Аккумулятор полностью заряжен.

Горят 2 или 1 светодиод(а):

Остаточный заряд аккумулятора достаточен.

Мигает 1 светодиод:

Аккумулятор разряжен, необходимо зарядить его.

Мигают все светодиоды:

Аккумулятор полностью разряжен и поврежден. Запрещено продолжать использование и заряжать неисправный аккумулятор!

6. Обращение с устройством

Соблюдайте законодательные предписания касательно защиты от шума, которые могут различаться в разных регионах.

Опасность! На время проведения работ необходимо установить защитную крышку.

6.1 Включение-выключение устройства, регулировка скорости вращения (рис. 13)

Включение устройства и регулировка скорости вращения

Передвиньте устройство блокировки включения (3) вперед, одновременно нажимая переключатель «включено-выключено» (2). Путем изменения силы нажатия на переключатель «включено-выключено» можно бесступенчато регулировать скорость вращения во время эксплуатации устройства. Чем больше сила нажатия, тем выше скорость вращения.

Выключение

Отпустите переключатель «включено-выключено».

6.2 Указания по эксплуатации

Перед использованием устройства потренируйтесь в проведении всех техник работы с выключенным двигателем и без аккумулятора. Косите только сухую траву. Высокую траву нужно срезать в несколько этапов (рис. 14).

Удлинение режущего шнура (рис. 15)

Опасность! Запрещено использовать металлическую проволоку или металлическую проволоку в пластмассовой оболочке любого типа в катушке шнура. Пользователь может получить серьезные травмы.

Газонный триммер имеет полуавтоматическую систему удлинения шнура (шаговая автоматика). При каждом срабатывании полуавтоматической системы удлинения шнура шнур автоматически удлиняется для обеспечения оптимальной ширины резки травы. Для удлинения режущего шнура включите двигатель и прижмите катушку шнура к земле. Удлинение шнура выполнится автоматически. Нож на защитной крышке укорачивает шнур до нужной длины. Необходимо помнить, что расход шнура увеличивается в результате частого активирования полуавтоматической системы удлинения шнура.

Указание: При первом вводе устройства в эксплуатацию выступающий лишний конец режущего шнура отрезается режущей кромкой защитного кожуха. Если шнур при первой эксплуатации слишком короткий, то нажмите кнопку на катушке шнура и вытащите шнур с силой наружу. При первом старте режущий шнур будет автоматически укорочен на оптимальную длину.

Регулярно удаляйте остатки травы с нижней части защитной крышки с помощью щетки или схожего инструмента, соблюдая осторожность.

Различные способы резки

Осторожно! Для использования приспособления ведения по канту на стенах или предметах откиньте его вперед (рис. 4). Если приспособление не используется, откиньте его вверх (рис. 16).

Внимание: даже при аккуратном использовании устройства результатом резки возле фундаментов, стен из камня или бетона и др. является повышенный износ шнура.

Стрижка / косьба

Осуществляйте движения триммером как серпом из стороны в сторону. Держите катушку шнура всегда параллельно земле. Проверьте местность и настройте необходимую высоту среза. Перемещайте и удерживайте катушку шнура на желаемой высоте для обеспечения равномерного среза.

Низкая стрижка

Удерживайте триммер с небольшим наклоном прямо перед собой таким образом, чтобы

нижняя сторона катушки шнура находилась над землей, и шнур попадал на нужное место. Осуществляйте стрижку всегда от себя. Не тяните триммер к себе.

Резка у забора / фундамента
Рекомендуется использовать приспособление ведения по канту!

Возле изгородей из проволоочной сетки, заборов из штакетника, стен из натурального камня и фундаментов осуществляйте резку медленно и осторожно, не допуская контакта шнура с препятствием. Если шнур касается, например, камней, каменных стен или фундамента, то он изнашивается и обтрепывается. Если шнур ударится о сетку изгороди, то он обломится.

Стрижка вокруг деревьев
Рекомендуется использовать приспособление ведения по канту!

Если Вы стрижете вокруг стволов деревьев, то приближайтесь к ним медленно для того, чтобы шнур не прикоснулся к коре. Обойдите вокруг дерева, срезая при этом слева направо. Приближайтесь к траве или сорняку концом шнура и слегка наклоните катушку шнура вперед.

Предупреждение: будьте в высшей степени осторожны при косьбе. Выдерживайте при таких работах дистанцию 30 метров до других людей и животных.

Косьба

При косьбе любая растительность удаляется до земли. Для этого склоните головку шнура на угол в 30 градусов вправо. Установите рукоятку в желаемую позицию. Принимайте во внимание повышенную опасность травмирования пользователя, посторонних лиц и животных, а также опасность материального ущерба в результате отскокивания предметов (например камней) (рис. 17).

Предупреждение: Не удаляйте предметы с дорожек и других поверхностей при помощи устройства!

Данное устройство является очень мощным, поэтому небольшие камни и прочие предметы могут быть отброшены на 15 метров и более и нанести травмы или вызвать повреждения машин, домов и окон.

Пиление

Устройство не предназначено для пиления.

7. Очистка, техобслуживание и заказ запасных деталей

Опасность!

Перед тем, как убирать или чистить газонный триммер, необходимо выключить его и извлечь аккумулятор.

7.1 Очистка

- Содержите защитные приспособления, вентиляционные щели и корпус двигателя свободными насколько это возможно от пыли и грязи. Протрите устройство чистой ветошью или продуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Мы рекомендуем очищать устройство сразу после каждого использования.
- Регулярно очищайте устройство влажной ветошью с небольшим количеством жидкого мыла. Не используйте средства для очистки или растворы; они могут повредить пластмассовые части устройства. Следите за тем, чтобы вода не попала вовнутрь устройства. Попадание воды в электрическое устройство повышает опасность получения удара током.
- Очистите защитную крышку от отложений при помощи щетки.

7.2 Замена катушки шнура

Опасность! Извлечь аккумулятор!

1. Прижмите корпус катушки шнура к участкам, обозначенным на рис. 18 буквой М, и удалите крышку катушки.
2. Снимите пустую катушку шнура и нажимную пружину.
3. Проденьте конец шнура с новой катушки через проушину (Р) на крышке катушки, конец шнура должен выступать приблизительно на 13 см (рис. 19). Вставьте нажимную пружину (N) в катушку шнура.
4. Повторно установите крышку катушки в корпусе катушки шнура.

7.3 Замена режущего шнура

Опасность! Извлечь аккумулятор!

1. Прижмите корпус катушки шнура к участкам, обозначенным на рис. 18 буквой М, и удалите крышку катушки.
2. Снимите пустую катушку шнура и нажимную пружину.
3. Удалите режущий шнур (при его наличии).
4. Вставьте новый режущий шнур в крепление шнура внутри катушки (рис. 20).
5. Намотайте шнур с натяжением в направлении против часовой стрелки.
6. Закрепите шнур в одном из креплений шнура на крае катушки, при этом конец шнура должен выступать приблизительно на 15 см (рис. 21).
7. Проденьте конец шнура с новой катушки через проушину (Р) на крышке катушки (рис. 19). Вставьте нажимную пружину (N) в катушку шнура.
8. Быстро и резко потяните за конец шнура, чтобы освободить его из крепления.
9. Повторно установите крышку катушки в корпусе катушки шнура.

При первом пуске шнур автоматически укорачивается на оптимальную длину.

Внимание! Разлетающиеся в стороны части нейлонового шнура могут привести к травмам!

7.4 Заточивание ножа защитной крышки

Нож защитной крышки (рис. 2/ поз. 14) может со временем затупиться. Если Вы обнаружили такой факт, то вывинтите винты, которыми нож защитной крышки прикреплен к защитной крышке. Зажмите нож в тисках. Наточите нож при помощи плоского напильника, при этом следите за тем, чтобы сохранился угол режущей кромки. Обработку производите только в одну сторону.

7.5 Замена крышки режущего шнура (рис. 22)

При необходимости замены защитной крышки шнура (13) удалите винты (при их наличии), нажмите на фиксирующие защелки (R) по направлению вовнутрь и снимите защитную крышку шнура. Вставьте фиксирующие защелки (R) новой защитной крышки шнура (13) в специально предусмотренные крепежные отверстия.

7.6 Техобслуживание

Внутри устройства нет никаких деталей, нуждающихся в техническом уходе.

7.7 Заказ запасных деталей:

При заказе запасных деталей необходимо указать следующие данные;

- Тип устройства
 - Номер артикула устройства
 - Идентификационный номер устройства
 - Номер необходимой запасной детали
- Актуальные цены и информация находятся на странице www.isc-gmbh.info

Запасная катушка шнура, арт. №: 34.050.96

8. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство необходимо сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

Триммер можно повесить за встроенное устройство крепления на стене (рис. 23/ поз. L).

9. Хранение

Храните устройство и его принадлежности в темном, сухом и неподверженном воздействию мороза, а также недоступном для детей месте. Оптимальная температура хранения находится между 5 °C и 30 °C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

10. Транспортировка

- Всегда переносите устройство, удерживая его одной рукой за рукоятку, а другой – за дополнительную рукоятку. Не переносите устройство за корпус двигателя.
- При перевозке в автомобиле предохраняйте устройство от соскальзывания.
- По возможности используйте при транспортировке оригинальную упаковку.

11. Неисправности

Устройство не запускается:

Проверьте, заряжен ли аккумулятор и функционирует ли зарядное устройство. Если устройство не работает, несмотря на наличие напряжения, необходимо выслать его по указанному адресу отдела обслуживания.

12. Индикаторы зарядного устройства

Состояние индикатора		Значение и действия
Красный светодиод	Зеленый светодиод	
Не горит	Мигает	Готовность к эксплуатации Зарядное устройство подключено к сети и готово к эксплуатации, аккумулятор не в зарядном устройстве.
Горит	Не горит	Зарядка Зарядное устройство заряжает аккумулятор в режиме быстрой зарядки.
Не горит	Горит	Аккумулятор заряжен на 85 % и готов к использованию. (Продолжительность зарядки аккумулятора 1,5 А·ч: 30 мин) (Продолжительность зарядки аккумулятора 2,0 А·ч: 40 мин) (Продолжительность зарядки аккумулятора 3,0 А·ч: 60 мин) (Продолжительность зарядки аккумулятора 4,0 А·ч: 80 мин) (Продолжительность зарядки аккумулятора 5,2 А·ч: 130 мин) После этого активируется режим бережной зарядки до полной зарядки. (Общая продолжительность зарядки аккумулятора 1,5 А·ч: ок. 40 мин) (Общая продолжительность зарядки аккумулятора 2,0 А·ч: ок. 50 мин) (Общая продолжительность зарядки аккумулятора 3,0 А·ч: ок. 75 мин) (Общая продолжительность зарядки аккумулятора 4,0 А·ч: ок. 100 мин) (Общая продолжительность зарядки аккумулятора 5,2 А·ч: ок. 140 мин) Действие Извлеките аккумулятор из зарядного устройства. Отсоедините зарядное устройство от сети.
Мигает	Не горит	Бережная зарядка Зарядное устройство в режиме бережной зарядки. При этом аккумулятор заряжается медленнее, исходя из соображений безопасности, и для зарядки требуется более 1 часа. Это может происходить по нескольким причинам: - аккумулятор не заряжался в течение длительного времени или разряженный аккумулятор продолжал разряжаться (глубокий разряд); - температура аккумулятора не соответствует идеальному диапазону от 10 °C до 45 °C. Действие Дождитесь завершения процесса зарядки, несмотря на это, аккумулятор может продолжать заряжаться.
Мигает	Мигает	Неисправность Зарядка невозможна. Аккумулятор неисправен. Действие Запрещено заряжать неисправный аккумулятор. Извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
Горит	Горит	Нарушение температурного режима Слишком высокая (например, прямой солнечный свет) или слишком низкая (ниже 0 °C) температура аккумулятора. Действие Извлеките аккумулятор и поместите его на хранение при комнатной температуре (ок. 20 °C) на 1 день.



Только для стран ЕС

Запрещено выбрасывать электроинструмент в обычный домашний мусор.

Согласно европейской директиве 2012/19/EG об использованных электрических и электронных устройствах и реализации в правовой системе соответствующей страны необходимо использованный электрический инструмент утилизировать отдельно и направлять на вторичную переработку для охраны окружающей среды.

Вторичная переработка - альтернатива обязательной отсылке устройства назад изготовителю: Владелец электрического устройства в случае избавления от собственности обязан, в качестве альтернативы отсылки назад изготовителю, содействовать надлежащей утилизации. Пришедшее в негодность устройство может быть передано в приемный пункт, который осуществит ликвидацию в соответствии с законом страны о цикличном производстве и обращении с мусором. Это не относится к приложенным к пришедшему в негодность оборудованию дополнительным устройствам и вспомогательным средствам, не содержащим электрические части.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения ISC GmbH.

Сохраняется право на технические изменения

Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроизнашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Быстроизнашивающиеся детали*	Аккумулятор, Крепление катушки шнура
Расходный материал/расходные части*	Катушка шнура
Недостающие компоненты	

* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте www.isc-gmbh.info. Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)?
Опишите эту неисправность.

Гарантийное свидетельство

Уважаемая покупательница, уважаемый покупатель, наши продукты проходят тщательнейший контроль качества. Если это устройство все же не будет функционировать безупречно, мы просим Вас обратиться в наш сервисный отдел по адресу, указанному в этом гарантийном талоне. Мы также охотно ответим на Ваши вопросы по телефону, номер которого приведен ниже. При предъявлении гарантийных требований действуют следующие условия.

1. Настоящие правила гарантии действуют исключительно в отношении пользователей, т.е. физических лиц, которые не намереваются использовать настоящее изделие в рамках своей профессиональной или другой самостоятельной деятельности. Настоящие правила гарантии регулируют дополнительные условия оказания гарантийных услуг, которые нижеупомянутый производитель обеспечивает покупателям своих новых устройств в дополнение к условиям гарантии в соответствии с законом. Эти гарантийные обязательства не затрагивают Ваши законные гарантийные требования. Наши гарантийные услуги для Вас бесплатны.
2. Гарантийные услуги распространяются только на дефекты нового устройства нижеупомянутого производителя, которое вы приобрели, связанные с недостатком материала или производственным браком, и ограничиваются по нашему выбору устранением таких дефектов устройства или заменой устройства. Учтите, что наши устройства не предназначены для использования в промышленных целях, в ремесленном производстве и на профессиональной основе. Поэтому гарантийный договор считается недействительным, если устройство использовалось в течение гарантийного срока на кустарных, промышленных предприятиях или в ремесленном производстве, а также подвергалось сопоставимой нагрузке.
3. Наша гарантия не распространяется на:
 - повреждения устройства, возникшие в результате несоблюдения руководства по монтажу или неправильного монтажа, несоблюдения руководства по эксплуатации (например, при подключении к сети с неправильным напряжением или родом тока), несоблюдения требований касательно технического обслуживания и требований техники безопасности, воздействия на устройство аномальных условий окружающей среды или недостаточного ухода и технического обслуживания;
 - повреждения устройства, возникшие в результате неправильного или ненадлежащего использования (например, перегрузка устройства или применение не допущенных к использованию насадок или принадлежностей), попадания в устройство посторонних предметов (например, песка, камней или пыли, повреждения при транспортировке), применения силы или внешних воздействий (например, повреждения при падении);
 - повреждения устройства или частей устройства, связанные с износом в связи с эксплуатацией, обычным или другим естественным износом.
4. Гарантийный срок составляет 24 месяца, отсчет начинается со дня покупки устройства. Гарантийные права необходимо предъявлять до истечения срока гарантии в течение двух недель после того как будет обнаружена неисправность. Заявления на гарантийное обслуживание после истечения срока гарантии не принимаются. Ремонт или замена устройства не ведет к продлению гарантийного срока, также при оказании такой услуги отсчет нового гарантийного срока на устройство или возможно установленные детали не начинается заново. Это условие действует также при обращении в местный сервисный отдел.
5. Для предъявления гарантийных требований сообщите о неисправности устройства на сайте www.isc-gmbh.info. Приготовьте квитанцию о покупке или другие доказательства приобретения Вами нового устройства. Оказание гарантийных услуг применительно к устройствам, направленным на рассмотрение без соответствующих доказательств или фирменной таблички, исключается ввиду недостатка данных для идентификации таких устройств. Если наша гарантия распространяется на неисправность устройства, Вы немедленно получите отремонтированное или новое устройство.

Само собой разумеется, мы можем также устранить при оплате затрат неисправности устройства, которые не входят в объем гарантийных услуг или при истечении срока гарантии. Для этого Вам необходимо выслать устройство на адрес нашей службы сервиса.

Что касается быстроизнашивающихся, расходных деталей и недостающих компонентов, мы обращаем внимание на ограничения этой гарантии согласно информации о сервисном обслуживании настоящего руководства по эксплуатации.

Cuprins

1. Indicații de siguranță
2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării
3. Utilizarea conform scopului
4. Date tehnice
5. Înainte de punerea în funcțiune
6. Utilizarea
7. Curățarea, întreținerea și comanda pieselor de schimb
8. Eliminarea și reciclarea
9. Depozitarea
10. Transportul
11. Deranjamente
12. Afișajul aparatului de încărcat



Pericol - Pentru reducerea riscurilor de accidentare citiți instrucțiunile de utilizare

Este interzisă utilizarea aparatului de către copii. Copiii trebuie să fie supravegheați, astfel încât să nu se joace la aparat. Curățarea și întreținerea nu are voie să fie făcută de către copii. Aparatul nu are voie să fie utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau îndrumate de o persoană responsabilă.

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță pentru a evita vătămările și pagubele. De aceea citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare / indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca informațiile respective să fie disponibile în orice moment. În cazul în care predați aparatul altor persoane, înmânați vă rugăm și aceste instrucțiuni de utilizare / indicații de siguranță. Nu preluăm răspunderea pentru accidente sau pagube, care se produc datorită nerespectării acestor instrucțiuni și a indicațiilor de siguranță.

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare le găsiți în broșura anexată!

Pericol!

Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a instrucțiunilor pot duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave. **Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.**

Explicarea plăcuței de identificare de pe aparat (vezi figura 24)

- 1: Avertisment!
- 2: Se va purta protecție antifonică și ochelari de protecție!
- 3: A se proteja împotriva umidității!
- 4: Înainte de punerea în funcțiune citiți manualul de utilizare!
- 5: Țineți terții la distanță de zona periculoasă!
- 6: Scula se oprește cu o mișcare de inerție!

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării**2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1/2)**

1. Lăcaș pentru acumulator
2. Întrerupător pornire/oprire
3. Blocaj de pornire
4. Prinderea curelei
5. Suport pentru mânerul suplimentar
6. Bară de ghidare superioară
7. Element de îmbinare pentru bara de ghidare
8. Piuliță olandeză
9. Bară de ghidare inferioară
10. Carcasa motorului
11. Carcasa bobinei

12. Ghidaj drept al marginilor
13. Capac de protecție pentru fir
14. Cuțit fir
15. Mască de protecție
16. Mâner suplimentar
17. Șurub mâner
18. Cheie hexagonală
19. Fir
20. Cureaua de transport

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului, la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Parte superioară a trimmerului
- Parte inferioară a trimmerului cu bobina firului
- Mască de protecție
- Mâner de ghidare
- Cheie hexagonală
- Cureaua de transport
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Aparatul este destinat pentru tăierea gazonului și a suprafețelor cu iarbă. Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea în spații verzi publice, parcuri, terenuri de sport, străzi și în agricultură sau silvicultură.

Respectarea manualului de utilizare anexat de producător este o premisă pentru utilizarea conformă a aparatului.

Atenție! Din cauza pericolului de accidente și daune materiale aparatul nu poate fi utilizat pentru tocarea materialului vegetal în vederea compostării.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrativ, meșteșugărești sau industriale. Noi nu preluăm nicio garanție atunci când aparatul a fost folosit în scopuri meșteșugărești, industriale, precum și pentru activități similare.

Atenție!

Riscuri reziduale

Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:

- Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.
- Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.
- Afecțiuni ale sănătății rezultate din vibrația mână-braț, în cazul utilizării timp mai îndelungat a aparatului sau a utilizării și întreținerii sale necorespunzătoare.
- Vătămări și daune materiale, cauzate de obiecte azvârlite.
- Răniri prin tăiere, în cazul în care nu se poartă îmbrăcăminte de protecție.

Pericol!

Această sculă electrică generează în timpul funcționării un câmp electromagnetic. În anumite condiții, acest câmp poate influența implanturi medicale active sau pasive. Pentru reducerea pericolului unor vătămări grave sau chiar mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale, să consulte medicul și producătorul implantului medical, înainte de utilizarea aparatului!

4. Date tehnice

Tensiune	36 V d.c.
Turație n_0	9000 min ⁻¹
Rază de tăiere.....	Ø 30 cm
Clasă de protecție	III
Nivelul capacității sonore L_{WA}	94,18 dB (A)
Nivelul presiunii sonore L_{pA}	88,8 dB (A)
Nesiguranța K	1,46 dB (A)
Vibrație a_h	3,559 m/s ²
Nesiguranța K	1,5 m/s ²
Greutate:.....	3,05 kg
Nivelul presiunii sonore la urechea utilizatorului	88,8 dB (A)
Nesiguranța K	3 dB (A)

Atenție!

Aparatul este livrat fără acumulatori și aparat de încărcat, utilizarea sa este permisă numai cu acumulatorii Li-Ion (2 bucăți) din seria Power-X-Change!

Încărcarea acumulatorilor Li-Ion din seria Power-X-Change este permisă numai cu un încărcător Power-X-Charger.

Încărcător Power-X-Change

Tensiunea de rețea:..... 200-250 V~ 50-60 Hz

Înșire

Tensiunea nominală 21 V d. c.
Curentul nominal 3000 mA
Clasa de protecție: II/□

Zgomotul produs de mașină poate depăși 85 dB (A). În acest caz trebuie luate măsuri de protecție fonică pentru utilizator. Zgomotul a fost măsurat conform EN ISO 11201:2010 și EN ISO 3744:2010. Valoarea vibrațiilor emise la mânerul aparatului a fost evaluată conform EN 28662-1:1992.

Atenție!

Valoarea vibrațiilor se va modifica în funcție de domeniul de utilizare a sculei electrice și în cazuri excepționale poate fi mai mare decât valoarea indicată.

Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim!

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.
- Purtați mănuși.

5. Înainte de punerea în funcțiune

Aparatul este livrat fără acumulatori și aparat de încărcat!

5.1 Montarea măștii de protecție (Fig. 3)

Îndepărtați șurubul cu cap hexagonal înecat din masca de protecție. Împingeți masca de protecție (15) până la refuz pe carcasa motorului și înșurubați-o cu șurubul cu cap hexagonal înecat scos înainte (Fig. 3). În partea inferioară a măștii de protecție se află un cuțit (Fig. 2/Poz. 14) pentru reglarea automată a firului la lungimea adecvată. Acesta este prevăzut cu un capac de protecție. Îndepărtați capacul de protecție înainte de începerea lucrului.

5.2 Montarea ghidajului drept al marginilor (Fig. 4)

Îndepărtați puțin capetele ghidajului drept al marginilor (Poz. 12) și introduceți capelele în găurile prevăzute în acest sens în partea stângă și dreaptă a carcasei motorului.

5.3 Montarea curelei de transport (Fig. 5)

Agățați carabina (B) a curelei de transport (20) în prinderea curelei (4).

5.4 Montajul bării de ghidare (Fig. 6)

Îmbinați bara de ghidare superioară (6) cu bara de ghidare inferioară (9). Îmbinați elementul de îmbinare pentru bara de ghidare (7) de pentru bara de ghidare inferioară cu piulița olandeză (8) de pe bara de ghidare superioară.

5.5 Montarea mânerului suplimentar (Fig. 7)

Poziționați mânerul suplimentar (16) pe suport (5) și înșurubați ambele părți cu șurubul mâner (17).

5.6 Reglarea mânerului suplimentar (Fig. 8)

- a) Reglarea înclinării
Desfaceți șurubul mâner (17). Reglați înclinarea dorită a mânerului suplimentar (16). Strângeți din nou șurubul mâner (17).
- b) Poziționarea mânerului suplimentar
Desfaceți (a) blocajul (C) și împingeți mânerul suplimentar în poziția dorită. Închideți (b) din nou blocajul (C).

5.7 Plasarea curelei de transport

Cureaua de transport oferă posibilitatea de a lucra ergonomic și sigur. Opriți întotdeauna aparatul înainte de desfacerea curelei de umăr - pericol de accidentare.

1. Agățați carabina (Fig. 5/Poz. B) curelei de umăr în prinderea curelei.
2. Treceți cureaua de umăr peste umărul stâng (Fig. 9).
3. Reglați lungimea curelei de umăr astfel încât capul cu fir tăietor să fie orientat paralel cu solul. Pentru stabilirea lungimii optime a curelei de transport faceți apoi o mișcare de probă fără a porni motorul.
4. Cureaua de umăr este întotdeauna prevăzută cu o cataramă. În cazul în care este necesar să puneți aparatul repede la o parte, apăsați cârligele (Fig. 10)

Înainte de fiecare punere în funcțiune a aparatului verificați:

- Starea impecabilă și integralitatea dispozitivelor de protecție și a dispozitivelor de tăiere.
- Dacă toate îmbinările cu șuruburi sunt stabile.
- Funcționarea lină a tuturor componentelor în mișcare.

5.8 Montarea acumulatorilor

Împingeți acumulatorii în stânga și dreapta în lăcașurile prevăzute în acest sens (Fig. 2/Poz. 1).

Odată ce acumulatorul este introdus complet (Fig. 1), acesta se blochează cu zgomot. Pentru îndepărtarea acumulatorului apăsați tasta de blocare (Fig. 12/Poz. K) și scoateți acumulatorul.

5.9 Încărcarea acumulatorului (Fig. 11)

1. Scoateți pachetul de acumulatori din aparat. Pentru aceasta apăsați tasta de blocare.
2. Comparați dacă tensiunea de rețea indicată pe plăcuța indicatoare corespunde cu tensiunea existentă în rețea. Introduceți ștecherul de rețea al aparatului de încărcat (8) în priză. LED-ul verde începe să lumineze intermitent.
3. Introduceți acumulatorul (7) în aparatul de încărcat (8).
4. La punctul „Afișajul aparatului de încărcat” găsiți un tabel cu semnificațiile afișajului LED-urilor pe aparatul de încărcat.

În timpul procesului de încărcare acumulatorul se poate încălzi puțin. Acest lucru este însă normal. Dacă nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori vă rugăm să verificați,

- dacă există tensiune la priză
- dacă există un contact perfect la contactele de încărcare.

Dacă totuși nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori, vă rugăm să trimiteți

- aparatul de încărcat
- și pachetul de acumulatori

la service-ul nostru pentru clienți.

În interesul unei durate îndelungate de utilizare a pachetului de acumulatori trebuie să asigurați încărcarea la timp a pachetului de acumulatori. Acest lucru este necesar în orice caz, atunci când constatați că puterea trimmerului pentru gazon cu acumulator scade. Nu descărcați niciodată complet pachetul de acumulatori. Acest lucru duce la defectarea pachetului de acumulatori!

5.10 Indicatorul capacității acumulatorului (Fig. 12)

Apăsați comutatorul pentru afișarea capacității acumulatorului (Poz. F). Indicatorul capacității acumulatorului (Poz. H) vă semnalizează nivelul de încărcare al acumulatorului pe baza a 3 LED-uri.

Toate 3 LED-urile luminează:

Acumulatorul este complet încărcat.

Se aprind 2 LED-uri sau numai unul:

Acumulatorul mai are rezerve suficiente.

1 LED clipește:

Acumulatorul este gol, încărcăți acumulatorul.

Toate LED-urile clipeșc:

Acumulatorul a fost descărcat profund și este defect. Încărcarea și utilizarea unui acumulator defect este interzisă!

6. Utilizarea

Respectați prevederile legale în legătură cu normele referitoare la protecția fonică, care pot varia în funcție de loc.

Pericol! În timpul lucrului trebuie să fie montată masca de protecție.

6.1 Pornirea și oprirea aparatului, reglarea turației (Fig. 13)

Pornirea și reglarea turației

Împingeți blocajul de pornire (3) înainte și apăsați concomitent întrerupătorului pornire/oprire (2).

Prin apăsarea întrerupătorului pornire/oprire mai mult sau mai puțin poate fi reglată turația fără trepte în timpul funcționării. Cu cât mai mult apăsați, cu atât mai ridicată este turația.

Oprirea

Eliberați întrerupătorul pornire/oprire.

6.2 Indicații de lucru

Înainte de punerea în funcțiune a aparatului exersați diferitele tehnici de lucru cu motorul oprit și fără acumulator. Cosiți numai iarbă uscată. Iarba înaltă se va cosi în trepte (Fig. 14).

Prelungirea firului tăietor (Fig. 15)

Pericol! Nu înfășurați sârmă de metal sau sârmă de metal îmbrăcată în material plastic de orice fel pe bobina firului tăietor. Acest lucru poate duce la vătămări grave ale utilizatorului.

Trimmerul pentru gazon este dotat cu un sistem semiautomat de prelungire a firului (funcționare prin simplă apăsare). La fiecare acțiune a sistemului semiautomat de prelungire a firului acesta este prelungit automat, pentru a cosi iarba cu lățimea optimă de tăiere. Pentru prelungirea firului tăietor lăsați motorul să funcționeze și bateți ușor bobina firului de pământ. Firul se va lungi automat. Cuțitul de la masca de protecție scurtează firul la lungimea admisă. Vă rugăm să rețineți că uzura firului este sporită prin acționarea prea frecventă a sistemului automat de prelungire a firului.

Indicație: Atunci când puneți mașina pentru prima dată în funcțiune, capătul în exces al firului este scurtat de lama tăietoare a carcasei de protecție. Dacă la prima punere în funcțiune firul este prea scurt, apăsați butonul de pe bobina firului și trageți cu forță firul în afară. La prima pornire firul este scurtat automat la lungimea optimă.

Îndepărtați cu regularitate resturile de iarbă cu o perie sau un obiect similar din partea inferioară a măștii de protecție.

Diferite procedee de tăiere

Atenție! La utilizarea ghidajului drept al marginilor lângă ziduri sau alte obiecte, acesta trebuie să fie rabatat înainte (Fig. 4). În caz de neutilizare rabatați ghidajul marginilor în sus (Fig. 16).

Luați în considerare: Chiar și la utilizarea cu grijă, tăierea lângă fundamente, ziduri de piatră sau beton etc. are ca urmare uzura mai ridicată a firului tăietor decât în mod normal.

Tăiere/ Cosire

Mișcați trimmerul cu mișcări oscilante dintr-o parte în alta. Țineți bobina firului mereu paralel cu solul. Verificați terenul și reglați înălțimea de tăiere dorită. Mișcați bobina firului la înălțimea dorită și mențineți această înălțime pentru a obține o tăietură uniformă.

Tăierea joasă

Țineți trimmerul ușor înclinat în fața dvs., astfel încât partea inferioară a bobinei firului să fie deasupra solului, iar firul tăietor să atingă locul potrivit. Nu tăiați niciodată spre dvs. Nu trageți trimmerul spre dvs.

Tăierea lângă garduri/ fundamente Se recomandă utilizarea ghidajului drept al marginilor!

Apropiați-vă în timpul tăierii încet de garduri din sârmă, garduri de lemn, ziduri din pietre naturale și fundamente pentru a tăia aproape de acestea, având grijă să nu atingeți obstacolul cu firul tăietor. Dacă firul ajunge în contact de ex. cu pietre, ziduri din piatră sau fundamente, acesta se uzează sau se franjuează. La lovirea gardului de sârmă firul tăietor se rupe.

Tăierea în jurul copacilor Se recomandă utilizarea ghidajului drept al marginilor!

La tăierea în jurul copacilor apropiați-vă încet, având grijă ca firul să nu atingă coaja copacului. Înaintați în jurul copacului și tăiați din stânga spre dreapta. Apropiați-vă de iarbă sau buruieni cu vârful firului și înclinați bobina firului ușor înainte. Avertisment: Fiți deosebit de precauți în timpul lucrărilor de cosire. Mențineți la astfel de lucrări o distanță de 30 metri între dvs. și alte persoane sau animale.

Cosirea

La cosire îndepărtați întreaga vegetație până la sol. Pentru aceasta înclinați bobina firului într-un unghi de 30 grade spre dreapta. Reglați mânerul în poziția dorită. Țineți cont de pericolul de vătămare ridicat pentru utilizator, privitori și animale, precum și de pericolul pagubelor materiale rezultate din azvârlirea obiectelor (de ex. pietre) (Fig. 17).

Avertisment: Nu îndepărtați cu aparatul obiecte de pe trotuare etc.!

Aparatul este o sculă puternică care poate azvârli pietre mici și alte obiecte la o distanță de peste 15 metri, provocând astfel vătămări corporale sau pagube la mașini, case și geamuri.

Folosirea ca ferăstrău

Aparatul nu se va folosi ca ferăstrău.

7. Curățarea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

Pericol!

Înainte de depozitare și curățare decuplați trimmerul pentru gazon și scoateți acumulatorul.

7.1 Curățarea

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, fantele de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți; aceștia pot ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu între apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de

- electrocutare.
- Depunerile de pe capacul de protecție trebuie îndepărtate cu o perie.

7.2 Montajul/ Înlocuirea bobinei firului

Pericol! Scoateți acumulatorii!

1. Fig. 18 Apăsați carcasa bobinei firului pe suprafețele marcate cu M și demontați capacul bobinei.
2. Îndepărtați bobina goală și arcul de compresiune.
3. Fig. 19 Treceți capetele de fir ale noii bobine prin eclisele din capacul bobinei (P) și lăsați firul să rămână cca. 13 cm afară. Puneți arcul de compresiune (N) în bobina firului.
4. Apăsați capacul bobinei din nou în carcasa bobinei firului.

7.3 Schimbarea firului tăietor

Pericol! Scoateți acumulatorii!

1. Fig. 18 Apăsați carcasa bobinei firului pe suprafețele marcate cu M și demontați capacul bobinei.
2. Îndepărtați bobina goală și arcul de compresiune.
3. Îndepărtați eventuale resturi de fir tăietor.
4. Fig. 20 Introduceți noul fir tăietor în suportul pentru fir în interiorul bobinei.
5. Înfășurați firul sub tensiune în sens antiorar.
6. Fig. 21 Agățați firul la cca. 15 cm de capăt într-unul din suporturile firului de pe marginea bobinei.
7. Fig. 19 Treceți capetele de fir ale noii bobine prin eclisele (P) din capacul bobinei. Puneți arcul de compresiune (N) în bobina firului.
8. Trageți scurt și puternic de capătul firului pentru a-l elibera din suportul firului.
9. Apăsați capacul bobinei din nou în carcasa bobinei firului.

La prima pornire firul este scurtat automat la lungimea optimă.

Atenție! Capetele azvârlite ale firului de nylon pot duce la răniri!

7.4 Ascuțirea cuțitului de pe masca de protecție

Cuțitul de pe masca de protecție (Fig. 2/Poz. 14) se poate toci în timp. Dacă constatați acest lucru desfaceți șuruburile cu care cuțitul este fixat pe masca de protecție. Fixați cuțitul într-o menghină. Ascuțiți cuțitul cu o pilă plată și fiți atenți să păstrați unghiul de tăiere a lamei. Ascuțiți doar într-o singură direcție.

7.5 Schimbarea măștii firului tăietor (Fig. 22)

În cazul în care trebuie să schimbați capacul de protecție pentru fir (13), îndepărtați eventuale șuruburi existente, apăsați dispozitivele de blocare (R) și demontați capacul de protecție pentru fir. Apăsați dispozitivele de blocare (R) ale noului capac de protecție pentru fir (13) în găurile de preluare prevăzute în acest scop.

7.6 Întreținerea

În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

7.7 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie menționate următoarele date:

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.isc-gmbh.info

Bobina firului de schimb Art.-Nr.: 34.050.96

8. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel revalorificabil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

9. Depozitarea

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

Aparatul poate fi atârnat prin suportul de perete integrat (Fig. 23/Poz. L).

10. Transportul

- Transportați aparatul întotdeauna ținându-l cu o mână de mâner și cu cealaltă mână de mânerul suplimentar. Nu transportați aparatul ținându-l de carcasa motorului.
- Asigurați aparatul împotriva alunecării, atunci când îl transportați cu un vehicul.
- Dacă este posibil, folosiți pentru transport ambalajul original.

11. Deranjamente

Aparatul nu funcționează:

Verificați dacă acumulatorul este încărcat și aparatul de încărcat funcționează. Dacă aparatul nu funcționează deși există tensiune în rețea, trimiteți aparatul la service-ul pentru clienți indicat.

12. Afișajul aparatului de încărcat

Starea afișajului		Semnificația și măsura de remediere
LED-ul roșu	LED-ul verde	
stins	intermitent	Stare de funcționare Aparatul de încărcat este conectat la rețea și pregătit de funcționare, acumulatorul nu este în aparatul de încărcat
aprins	stins	Încărcare Aparatul de încărcat încarcă acumulatorul în regim de încărcare rapidă.
stins	aprins	Acumulatorul este încărcat 85% și poate fi pus în folosință. (Durata de încărcare pentru acumulator 1,5 Ah: 30 min) (Durata de încărcare pentru acumulator 2,0 Ah: 40 min) (Durata de încărcare pentru acumulator 3,0 Ah: 60 min) (Durata de încărcare pentru acumulator 4,0 Ah: 80 min) (Durata de încărcare pentru acumulator 5,2 Ah: 130 min) După aceea, aparatul comută într-un regim de încărcare de protecție până la încărcarea completă. (Durata de încărcare totală pentru acumulator 1,5 Ah: cca. 40 min) (Durata de încărcare totală pentru acumulator 2,0 Ah: cca. 50 min) (Durata de încărcare totală pentru acumulator 3,0 Ah: cca. 75 min) (Durata de încărcare totală pentru acumulator 4,0 Ah: cca. 100 min) (Durata de încărcare totală pentru acumulator 5,2 Ah: cca. 140 min) Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Deconectați aparatul de încărcat de la rețea.
intermitent	stins	Încărcare adaptată Aparatul de încărcat se găsește în regimul de încărcare de protecție. În acest regim, din motive de siguranță, acumulatorul este încărcat mai încet și necesită mai mult de o oră. Acest lucru poate avea următoarele cauze: - Acumulatorul nu a mai fost încărcat timp foarte îndelungat sau a fost continuată descărcarea unui acumulator uzat (descărcare profundă) - Temperatura acumulatorului nu se găsește în intervalul ideal, între 25° C și 45° C. Măsură de remediere: Așteptați până când procesul de încărcare este încheiat, apoi acumulatorul poate fi încărcat în continuare.
intermitent	intermitent	Defecțiune Nu mai este posibilă încărcarea acumulatorului. Acumulatorul este defect. Măsură de remediere: Încărcarea unui acumulator defect este interzisă. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat.
aprins	aprins	Deteriorare datorată temperaturii Acumulatorul este prea fierbinte (de ex. la radiație solară directă) sau prea rece (sub 0° C) Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și păstrați-l o zi la temperatura încăperii (cca. 20° C).



Numai pentru țări ale UE

Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!

Conform directivei europene 2012/19/CE cu privire la aparatele electrice și electronice vechi și punerea în aplicare în legislația națională, aparatele electrice uzate trebuie colectate separat și supuse unui ciclu de reciclare ecologic.

Alternativă de reciclare la apelul de trimitere înapoi:

Alternativ returnării, proprietarul aparatului electric este obligat să participe la o valorificare corectă a acestuia, în cazul renunțării asupra proprietății aparatului. Aparatul vechi poate fi predat în acest sens unui centru de colectare, care execută o îndepărtare conform legilor naționale referitoare la reciclare și deșeuri. Nu sunt afectate accesoriile atașate aparatelor vechi și materiale auxiliare fără componente electrice.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei iSC GmbH.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Acumulator, Suport pentru bobina firului
Material de consum/ Piese de consum*	Bobina firului
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.isc-gmbh.info. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

Certificat de garanție

Stimată clientă, stimat client,

produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil, ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați centrului nostru service, la adresa indicată la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numerele de service menționate. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste instrucțiuni de garanție se adresează exclusiv consumatorilor, deci persoanelor fizice, care nu doresc să utilizeze acest produs în cadrul unor activități lucrative sau pentru activități profesionale independente. Aceste instrucțiuni de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare, pe care producătorul jos numit le promite cumpărătorilor săi la cumpărarea unui aparat nou, suplimentar garanției legale. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor la aparatul nou achiziționat de dumneavoastră de la producătorul jos numit, care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează, în funcție de decizia noastră, la remedierea acestor defecte sau la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meșteșugărești sau profesionale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție, atunci când aparatul este folosit în perioada de garanție în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare.
3. Excluse de la garanție sunt următoarele:
 - Deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare, a instrucțiunilor de utilizare sau instalării necompetente (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea greșită sau la un curent greșit), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, expunerea aparatului la condiții de mediu anormale sau îngrijire și întreținere insuficientă.
 - Deteriorări ale aparatului, cauzate de utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliarilor neadmiși), intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf, deteriorări din timpul transportului), recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii).
 - Deteriorări ale aparatului sau ale unor părți ale acestuia, care se explică prin uzură normală, conformă utilizării sau altă uzură naturală.
4. Durata de garanție este de 24 luni și începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
5. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție, vă rugăm să anunțați aparatul defect la: www.isc-gmbh.info. Vă rugăm să aveți pregătit bonul de cumpărare sau altă dovadă de cumpărare a aparatului dvs. nou. Aparat trimis fără dovadă corespunzătoare sau fără plăcuță de identificare sunt excluse de la prestația de garanție datorită posibilităților insuficiente de alocare. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta trimiteți va rugăm aparatul la adresa noastră service:

La piesele de uzură, de consum și piesele lipsă vă informăm în mod expres, că trebuie avute în vedere restricțiile garanției menționate în informațiile de service ale acestor instrucțiuni de utilizare.

Konformitätserklärung

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product

F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article

I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product

E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

P declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo

DK attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel

S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln

FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset

EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele

CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek

SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek

SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok

H a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki

PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.

BG декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул

LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem

LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms

RO declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul

GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν

HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl

BIH potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl

RS potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl

RUS следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС

UKR проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб

MK ja izjavува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли

TR Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir

N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel

IS Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Akku-Rasentrimmer GE-CT 36/30 Li E (Einhell)

☐ 2014/29/EU ☒ 2006/42/EC

☐ 2005/32/EC_2009/125/EC ☐ Annex IV

☐ 2014/35/EU Notified Body:

☐ 2006/28/EC Notified Body No.:

☐ 2014/30/EU Reg. No.:

☒ 2014/32/EU ☒ 2000/14/EC_2005/88/EC

☐ 2014/53/EC ☐ Annex V

☐ 2014/68/EU ☒ Annex VI

☐ 90/396/EC_2009/142/EC Noise: measured $L_{WA} = 94,18$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 96$ dB (A)

☐ 89/686/EC_96/58/EC P = KW; L/O = 30 cm

☒ 2011/65/EU Notified Body: SNCH (NB 0499)

☐ 2012/46/EU

Emission No.:

**Standard references: EN 50636-2-91; EN 60335-1;
EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2;**

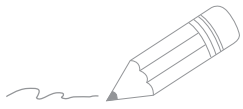
Landau/Isar, den 05.10.2017

Weichselgartner/General-Manager

Gao/Product-Management

First CE: 17
Art.-No.: 34.113.00 I.-No.: 11017
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR015764
Documents registrar: Landauer Josef
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Two horizontal lines for a header or title.

Twenty horizontal lines for the main body of the page, providing space for writing.





Two horizontal lines for a header, followed by 20 horizontal lines for the main body of the page, providing a template for writing.





EH 11/2017 (01)

